

# INVESTE SÃO PAULO

MAGAZINE

EDIÇÃO 3 - 2015



**Prêmio**  
**Investe SP**

## 3º PRÊMIO INVESTE SÃO PAULO

INVESTE SÃO PAULO AWARDS COMPANIES  
WHICH INVESTED IN THE STATE

## OS 21 PROJETOS QUE ENTRARAM EM OPERAÇÃO

FIND OUT MORE ABOUT THE 21 PROJECTS THAT STARTED  
OPERATION IN 2015

## NOVA GESTÃO, NOVOS DESAFIOS

THE AGENCY'S NEW CHALLENGES

# ENCONTREUMSOCIO.COM.BR

**ACESSE E ENCONTRE  
OS MELHORES  
NEGÓCIOS NO ESTADO  
DE SÃO PAULO.**



A Investe SP desenvolveu uma ferramenta exclusiva e gratuita para conectar empresas que desejam investir ou ampliar seus negócios no Estado de São Paulo. O [encontreumsocio.com.br](http://encontreumsocio.com.br) possibilita que você anuncie oportunidades e busque parceiros, representantes, sócios, investidores e distribuidores de todos os portes e setores. Tudo isso de maneira fácil, segura e sem custo.

Acesse já e faça excelentes negócios no Estado número 1 do Brasil.

**ENCONTRE  
UM SÓCIO**

**INVESTE  
SÃO PAULO**  
Agência Paulista de Promoção de  
Investimentos e Competitividade

[encontreumsocio.com.br](http://encontreumsocio.com.br) | Tel.: (11) 3100-0300



**Geraldo Alckmin**  
Governador do Estado de São Paulo

**Geraldo Alckmin**  
Governor of the State of São Paulo

---

Neste momento de grandes desafios para todos os setores da atividade econômica, o Brasil precisa de confiança e trabalho. A agência de desenvolvimento Investe São Paulo, poderosa ferramenta de atração de negócios para nosso Estado, evidencia os bons frutos dessa combinação.

De 2011 a 2014, 87 grandes empresas que geram cerca de 40 mil empregos diretos escolheram São Paulo para investir. Apenas em 2014, elas anunciaram 29 projetos que somam R\$ 3,57 bilhões em investimentos. São gigantes como Toyota, Hyundai, Chery, GE, Caterpillar e outras dezenas nos ramos de energia, alimentos e bebidas, saúde, química e agropecuária.

Cada uma dessas empresas dá inequívoca prova de confiança no futuro do nosso Estado e reconhece a sua importância para o Brasil e a América Latina. Em São Paulo, somos mais de 44 milhões de habitantes em um território que é o maior polo econômico e industrial do continente, responsável por um terço de toda a riqueza gerada no País. Nosso PIB é maior que o da Noruega, Holanda e Arábia Saudita. Se fôssemos um país, seríamos a 19ª maior economia do planeta, com um investimento anual que quintuplicou na última década.

Empresários de todo o mundo encontram aqui a melhor infraestrutura, a mão de obra mais qualificada e uma política eficiente de desoneração de impostos. A segurança jurídica e a capacidade de sobreviver a crises econômicas mundiais fazem de São Paulo o estado brasileiro com o melhor grau de investimento.

O Governo paulista tem a clareza do seu papel: criar condições para receber empreendimentos com alto potencial de desenvolvimento tecnológico e geração de emprego e renda. Esse é o motor do crescimento sustentável e da melhoria concreta da vida das pessoas.

A palavra que trago é de compromisso forte com as empresas que vêm escrever histórias de sucesso em território paulista, na vanguarda da inovação, da excelência e da competitividade. Bom trabalho!

In this period of outstanding challenges for all sectors of the economic activity, Brazil needs confidence and work. The development agency Investe SP, a powerful tool to attract business to our state, evinces the positive results of this combination.

Over the past four years, 87 major companies that generate approximately forty thousand direct jobs have chosen São Paulo as their investment destination. Only in 2014, they have announced 29 projects that amount to R\$ 3.57 billion in investments. Giants such as Toyota, Hyundai, Chery, GE, Caterpillar and dozens of other companies in the sectors of energy, food and beverage, health, chemistry and agriculture.

Each one of these companies gives the unequivocal proof of confidence in the future of our state and recognizes its importance to Brazil and Latin America. In São Paulo, we are more than 44 million people in a territory that is the largest economic and industrial center of the continent, accounting for one third of all the wealth generated in the country. Our GDP is higher than that of Norway, the Netherlands and Saudi Arabia. If we were a country, we would be the 19th largest economy on the planet, with an annual investment that has quintupled over the past decade.

Here, entrepreneurs from all over the world find the best infrastructure, the most skilled workforce and an efficient tax exemption policy. The legal certainty and the ability to survive the global economic crisis make São Paulo the Brazilian state with the best "investment grade".

São Paulo state government knows its role: to create conditions to welcome projects with high potential for technological development and the generation of jobs and income. This is the engine of sustainable growth and the concrete improvement of people's lives.

The word I bring is strong commitment to the companies that come here to write successful stories in São Paulo's territory, at the forefront of innovation, excellence and competitiveness. Good work!

# SUMÁRIO | CONTENTS



## 6. Entrevista com Márcio França

Secretário pretende ampliar atuação da Investe SP

### Interview with Márcio França

The Secretary intends to expand Investe SP's role



## 9. O caminho do investimento

Como são atendidas as empresas que passam pela porta de entrada de São Paulo

### The path of investment

The support to companies who enter the gateway to São Paulo



## 12. Prêmio Investe São Paulo

Confira como foi a cerimônia que homenageou o empreendedorismo de 21 empresas

### Investe São Paulo award

Check out the ceremony which awarded the entrepreneurship of 21 companies

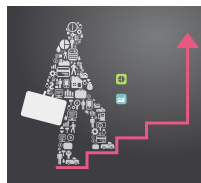


## 32. São Paulo, um berço de conhecimento

Confira as iniciativas que colocam São Paulo na vanguarda da inovação

### São Paulo, a cradle for knowledge

Meet the initiatives which put São Paulo in the front of innovation



## 48. O Estado do futuro

São Paulo lidera ranking do Financial Times

### The State of the Future

São Paulo leads Financial Times ranking



## 58. Área das Prefeituras

Nova funcionalidade do site da Investe SP permite melhor integração com municípios

### Municipalities' Area

New feature in Investe SP's website allows better integration with municipalities

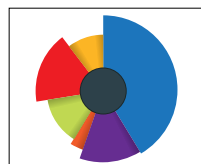


## 60. Investe São Paulo de casa nova

Conheça a nova sede da Agência no Parque Tecnológico do Estado

### Investe São Paulo in a new home

Meet the Agency's new headquarters in the State Technological Park



## 68. Retrospectiva

Análise dos projetos e ações da Agência em 2014

### Review

Analyses of the Agency's projects and actions in 2014



## 77. Nova liderança, novos desafios

Juan Quirós fala sobre as novas diretrizes da Investe SP

### New leadership, new challenges

Juan Quirós talks about Investe SP's new guidelines

## Empresas homenageadas Awarded companies

Braskem	18	Mosb	42
CastFutura	20	Norac	44
Castrolanda	22	Saertex	46
Chery	24	SAG	50
Datalogic Brasil	26	Saipem	52
Estre Ambiental	28	Solazyme Bunge	54
GDBR - Toyoda Gosei	30	Termomecanica	56
GV do Brasil	34	Toyota	62
Horiba	36	VCI Molde	64
Hyundai	38	Vidroporto	66
Lenovo	40		

## EXPEDIENTE

A Investe São Paulo Magazine é uma publicação anual da Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade – Investe SP, sob a coordenação da Gerência de Comunicação e Marketing.

**Presidente:** Juan Quirós

**Diretores:** Erminio Lucci, Paulo Capelotto e Sérgio Costa

**Jornalista responsável:** Armando Júnior (MTb 43.497/SP)

**Edição e reportagem:** Marina Guimarães e Vanessa Portes

**Apoio gráfico:** Francisco Rosa

**Estagiários:** Stella Mafra e Bianca Borges

**Projeto gráfico e diagramação:** Rino Com

**Contato:**

Av. Escola Politécnica, 82 - Jaguaré

São Paulo - SP - CEP 05350-000

Tel.: (+ 55 11) 3100-0300

[www.investe.sp.gov.br](http://www.investe.sp.gov.br)

## EXPEDIENT

Investe São Paulo Magazine is an annual publication of the Investment Promotion Agency of the State of São Paulo – Investe SP, under coordination of the Communication and Marketing office.

**President:** Juan Quirós

**Directors:** Erminio Lucci, Paulo Capelotto e Sérgio Costa

**Journalist in charge:** Armando Júnior (Mtb 43.497/SP)

**Edition and writing:** Marina Guimarães e Vanessa Portes

**Design support:** Francisco Rosa

**Interns:** Stella Mafra e Bianca Borges

**Graphic design and diagramming:** Rino Com

**Contact:**

Av. Escola Politécnica, 82 - Jaguaré

São Paulo - SP - CEP 05350-000

Tel.: (+ 55 11) 3100-0300

[www.investe.sp.gov.br](http://www.investe.sp.gov.br)

**PODE RESPIRAR ALIVIADO:  
O TOYOTA PRIUS TEM TECNOLOGIA  
HÍBRIDA INTELIGENTE QUE REDUZ  
O CONSUMO DE COMBUSTÍVEL  
E A EMISSÃO DE CO<sub>2</sub>.**

**AGORA COM  
IMPOSTO  
REDUZIDO  
PARA VEÍCULOS  
HÍBRIDOS**



dentisu

1 motor elétrico +  
1 motor a combustão

Head Up Display: informação  
projetada no para-brisa



Transmissão CVT<sup>1</sup>  
tipo joystick e  
4 modos de condução



Não precisa carregar  
bateria na tomada

**MAIS DE 7 MILHÕES DE VEÍCULOS HÍBRIDOS  
VENDIDOS NO MUNDO\***



TOYOTA

**PRIUS DIRIJA O FUTURO**



\*Satisfação  
Mais Alta  
com o  
Processo de  
Vendas em um  
Empate\*  
J.D. Power 2014



Tecnologia Campeã



facebook.com/toyotadobrasil



youtube.com/toyotabrasil

www.toyota.com.br/prius



**TOYOTA**  
Pensando mais longe

**RESPEITE A SINALIZAÇÃO DE TRÂNSITO.**

\*A Toyota alcançou recorde de 7.053.000 em vendas globais acumuladas de seu line up de veículos híbridos em 31 de setembro de 2014. A família Toyota Prius representa mais de 4,7 milhões de veículos negociados. Satisfação Mais Alta com o Processo de Vendas em um Empate – A Toyota recebeu a mais alta pontuação numérica em um empate no estudo J.D. Power Sales Satisfaction Index (SSI) Study<sup>SM</sup> Brasil 2014. O estudo baseou-se em 3.494 respostas de compradores de veículos novos de 12 marcas, de um a sete meses após a compra. Os resultados do estudo são baseados em experiências e percepções de clientes pesquisados entre os meses de março e abril de 2014. Suas experiências podem sofrer variações. Visite o site [brasil.jdpower.com](http://brasil.jdpower.com). A Toyota oferece três anos de garantia de fábrica para toda a linha sem limite de quilometragem para uso particular, e três anos ou 100.000 km (prevalecendo o que ocorrer primeiro) para uso comercial. Consulte o livrete de garantia, o manual do proprietário ou o site [www.toyota.com.br](http://www.toyota.com.br) para mais informações. Itens e versões poderão não estar disponíveis no mercado brasileiro no momento da compra. A Toyota reserva-se o direito de alterar as especificações e características de seus produtos sem aviso prévio. Todas as versões do Prius vêm com tapetes genuínos Toyota de série. <sup>1</sup>CVT: Continuously Variable Transmission (Transmissão Continuamente Variável). Na categoria de veículos médios, o veículo Prius 1.8 (VVT-i 16V DOHC gasolina) com transmissão CVT possui nota A no Programa Brasileiro de Etiquetagem Veicular. O veículo Prius 1.8 apresentou o seguinte consumo – gasolina/urbano: 15,7 km/l; gasolina/estrada: 14,3 km/l; CO<sub>2</sub> fóssil não renovável (g/km): 86. Valores de referência medidos em laboratório conforme NBR 7024 com ciclos padrão de condução e combustível, podendo não corresponder ao consumo verificado com o uso do veículo, que depende das condições do trânsito, do combustível, do veículo e dos hábitos do motorista. Consulte sempre o manual do proprietário. Informação disponível no site do Inmetro: [www.inmetro.gov.br](http://www.inmetro.gov.br). Imagens meramente ilustrativas.

# “SÃO PAULO ATRAI CADA VEZ MAIS INVESTIDORES”, DIZ O SECRETÁRIO MÁRCIO FRANÇA

ANIMADO COM AÇÕES DA INVESTE SP, VICE-GOVERNADOR QUER AMPLIAR ATRIBUIÇÕES DA EMPRESA PARA CAPTAR MAIS EMPREENDEDORES



## SÃO PAULO HAS BEEN INCREASINGLY ATTRACTIVE TO INVESTORS,” SAYS SECRETARY MÁRCIO FRANÇA

EXCITED ABOUT INVESTE SP’S ACTIONS, VICE-GOVERNOR WANTS TO EXPAND THE COMPANY’S ROLES TO ATTRACT MORE ENTREPRENEURS

Por Clóvis Vasconcellos

“Enquanto o Brasil vive um momento difícil, com retração de investimentos e um clima de expectativas negativas, o Estado de São Paulo se mantém estável e continua atraindo cada vez mais investidores”, afirmou o secretário de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação e vice-governador Márcio França.

O secretário fez questão de frisar que essa sensação cresceu ainda mais após participar de dezenas de reuniões, a maioria agendada pelo presidente da Investe São Paulo, Juan Quirós, com investidores nacionais e estrangeiros.

“Meu cotidiano inclui conversar com executivos e presidentes das maiores empresas do mundo, de diversos segmentos, todos em busca de informações sobre as potencialidades do Estado de São Paulo para abrir novas fábricas, gerar empregos e renda para os paulistas”, ressaltou.

Márcio França disse que participou de vários encontros com o governador Geraldo Alckmin: “O governador faz questão de ressaltar sempre que o DNA de São Paulo é desenvolvimento, geração de empregos e inovação. E quero destacar que a estabilidade do governador reflete os principais trunfos do Estado para atrair investidores, juntamente

“While Brazil is experiencing a difficult scenario, with the retraction of investments and an atmosphere of negative expectations, the State of São Paulo remains stable and continues to increasingly attract investors,” said the Secretary of Economic Development, Science, Technology and Innovation and vice-governor Márcio França.

The Secretary insisted on highlighting that this sensation intensified even more after attending dozens of meetings, most of them scheduled by the president of Investe São Paulo, Juan Quirós, with local and foreign investors.

“My daily routine includes talking to executives and presidents from the largest companies in the world, from different segments, all of them searching for information about the potential of the state of São Paulo to open new plants, create jobs and income for the citizens of São Paulo,” he said.

Márcio França said he attended several meetings with the governor Geraldo Alckmin: “The governor always points up that the DNA of São Paulo is development, job creation and innovation. And I want to emphasize that the governor’s stability reflects key state assets to attract inves-



Márcio França, vice-governador de São Paulo  
Márcio França, vice-governor of São Paulo

com a infraestrutura disponível e a qualidade dos nossos profissionais”.

O secretário lembrou que o investimento maciço feito pelo Governo de São Paulo, através da capacitação possibilitada pelas Etecs e Fatecs do Centro Paula Souza; da ampliação da infraestrutura, como as obras rodoviárias e de transporte urbano, e o metrô da capital; a crescente qualidade da rede pública de ensino; e o fato de abrigarmos as melhores universidades do País, entre outras razões, têm aumentado significativamente a competitividade do Estado.

“Na nossa Secretaria, além do importante trabalho da Investe São Paulo, que agora será ampliado, vamos incentivar as universidades a realizarem pesquisas que resultem no aprimoramento dos serviços públicos prestados pelo Estado. E vamos ampliar o leque da inclusão econômica com ações de apoio à economia criativa, de forma a trazer para o mercado formal milhares de talentos”, afirmou o vice-governador, que também prepara uma ação de modernização da Junta Comercial do Estado para tornar a vida dos empreendedores mais fácil.

tors, along with the infrastructure available and the quality of our professionals.”

The Secretary noted that the massive investment made by the State government, through qualification, which is made possible by the Etecs (Technical Schools) and Fatecs (Technology Colleges) of Centro Paula Souza; the expansion of infrastructure, such as road and urban transportation works, including the State Capital subway; the increasing quality of the public education network; and the fact that we are home to the best universities in the country, among other reasons, have significantly increased the state’s competitiveness.

“In our Secretariat, in addition to the important work of Investe São Paulo, which will now be expanded, we will encourage universities to conduct research studies that lead to the improvement of the public services provided by the state. And we will expand the scope of economic inclusion with actions that support creative economy, aiming to bring thousands of talents to the formal market,” said the vice-governor, who also prepares a modernization action in the State’s Board of Trade to facilitate the life of entrepreneurs.

“Enquanto o Brasil vive um momento difícil, com retração de investimentos e um clima de expectativas negativas, o Estado de São Paulo se mantém estável e continua atraindo cada vez mais investidores”

“While Brazil is experiencing a difficult scenario, with the retraction of investments and an atmosphere of negative expectations, the state of São Paulo remains stable and continues to increasingly attract investors”



## A ENERGIA QUE É TENDÊNCIA NÃO PODE FALTAR NO SEU EMPREENDIMENTO.

Você já sabe que o **Gás da COMGÁS** é fantástico para cocção e para um banho especial, mas talvez ainda não saiba que hoje ele seca roupas, climatiza ambientes e até gera energia elétrica. **A inovação e modernidade da Comgás vão muito além do que você imagina.**



COCCÃO



SAUNA A VAPOR



HOME SPA



AQUECEDORES



PISCINA



AR-CONDICIONADO



COGERAÇÃO



Conheça essas e outras soluções em nosso site:  
[www.comgas.com.br](http://www.comgas.com.br)





# O CAMINHO DO INVESTIMENTO

ENTENDA A TRAJETÓRIA DE UM PROJETO QUE PASSA PELA PORTA DE ENTRADA DO ESTADO MAIS DINÂMICO DA AMÉRICA LATINA

## THE INVESTMENT PATH

UNDERSTAND THE TRAJECTORY OF A PROJECT THAT ENTERS THE GATEWAY OF THE MOST DYNAMIC STATE IN LATIN AMERICA

Faz parte do trabalho da Investe SP percorrer o mundo em busca de novos negócios que possam gerar desenvolvimento no Estado de São Paulo, tratando cada investimento como um convidado VIP em nossa casa.

Atendemos projetos de todos os setores, mas a ampliação dos serviços prestados depende da relevância do empreendimento para a economia paulista e do porte do negócio. E o melhor de tudo: todos os serviços são gratuitos!

Para que você possa entender melhor como é a trajetória percorrida por um projeto, traçamos o guia a seguir. Como cada projeto tem a sua peculiaridade e tempo de maturação, muitos atendimentos começam em diferentes pontos do fluxograma. Confira!

It is part of Investe SP's efforts to travel the world searching for new businesses that can promote development in the State of São Paulo, treating each investment as a VIP guest in our home.

We assist projects from all sectors, but the depth of the services provided depends on the relevance of the project to the state economy and the size of the business. And best of all: all services are free of charge!

For you to better understand the trajectory of each project, we outlined the following guide. Given that each project has its own peculiarity and maturation time, many services start different points of this flowchart. Check it out!

## SERVIÇOS REALIZADOS AO LONGO DO PROJETO

SERVICES PROVIDED THROUGHOUT THE PROJECT

**A**

**ASSESSORIA TRIBUTÁRIA**  
TAX ADVISORY

Orientamos o investidor quanto a incentivos fiscais existentes no Estado e nos municípios de São Paulo. Novos pleitos tributários são analisados por nossos especialistas, que os encaminham para ponderação da Comissão de Avaliação da Política de Desenvolvimento Econômico do Estado.

We guide the investor with regard to the tax incentives existing in the state and cities of São Paulo. New tax claims are analyzed by our experts, who submit them for consideration by the State Evaluation Committee for Economic Development Policy.

**B**

**CONTATO COM ÓRGÃOS DE FOMENTO**  
CONTACTING DEVELOPMENT AGENCIES

Ajudamos o investidor a descobrir linhas de financiamento a que seu projeto pode ter acesso nos níveis estadual e federal, fazendo contato com instituições como Desenvolve SP, Fapesp, Finep e BNDES.

We help investors find credit facilities accessible to their projects at the state and federal levels, by contacting institutions such as Desenvolve SP, FAPESP, FINEP and BNDES.

**C**

**QUALIFICAÇÃO DE MÃO DE OBRA**  
WORKFORCE QUALIFICATION

Em virtude do novo empreendimento, muitas vezes é necessária a criação de um curso técnico para atender à futura demanda. Nesse caso, apresentamos o investidor à equipe do Centro Paula Souza, que estuda a implantação do curso na grade curricular da escola local.

Due to the new enterprise, the creation of a technical course is usually required to meet the future demand. In this case, we introduce the investor to Centro Paula Souza staff, which analyzes the course inclusion in the local school curriculum.

**D**

**CONTATO COM INSTITUTOS DE PESQUISA, PARQUES TECNOLÓGICOS E UNIVERSIDADES**  
CONTACTING RESEARCH INSTITUTES, TECHNOLOGY PARKS AND UNIVERSITIES

Incentivamos parcerias entre instituições acadêmicas e empresas privadas, visando à inovação de produtos.

We encourage partnerships between academic institutions and private companies aiming at product innovation.

# NOSSOS SERVIÇOS

## PROSPECÇÃO

Nossa equipe mostra ao investidor todas as vantagens de se ter um empreendimento em São Paulo, apresentando os diferenciais competitivos do Estado e os serviços oferecidos pela Agência.

## BUSINESS OUTREACH

Our team introduces all the advantages of having an enterprise in São Paulo to the investors, showing the competitive advantages of the State and the services offered by the Agency.

## INFORMAÇÕES

O gerente solicita ao investidor todos os detalhes sobre o projeto, verificando suas necessidades e desejos. Em seguida, são identificados todos os serviços que serão prestados e inicia-se o trabalho.

## INFORMATION

The manager asks the investor all the details about the project, checking its needs and desires. Then all services to be provided are identified and the work begins.

## LISTA LONGA

Enviamos para o investidor a lista dos municípios (em geral, de 15 a 20) identificados a partir dos critérios do projeto. Sobre cada uma das cidades identificadas, fornecemos uma ampla gama de dados e informações para análise e escolha do investidor.

## LONG LIST

We send to the investor the list of cities, usually from 15 to 20, identified based on the project criteria. For each one of the cities identified we provide a wide range of data and information for analysis and choice by the investor.



## NDA - NON DISCLOSURE AGREEMENT

Quando o investidor decide trazer seu projeto para a Investe SP, formalizamos nosso relacionamento por meio da assinatura de um termo de confidencialidade. A partir daí, um gerente é designado para cuidar do projeto.

## NDA - NON DISCLOSURE AGREEMENT

Once investor decides to bring his project to Investe SP, we formalize our relationship through the implementation of a Non-Disclosure Agreement. After that, a manager is appointed to support the project.

## LOCALIZAÇÃO DE ÁREA

Com base nas informações fornecidas pelo investidor, identificamos, entre os 645 municípios paulistas, aqueles que atendem às necessidades do investimento.

## AREA LOCATION

Based on information provided by the investor we identify, among the 645 cities of São Paulo, those that meet the investment needs.

## VISITA A TERRENOS

Após nova seleção pelo investidor, a equipe da Investe São Paulo acompanha o empresário nas visitas às cidades. Este é o momento das prefeituras conhecerem os investidores, apresentarem seus municípios e transmitirem confiança ao empreendedor.

## VISITING THE AREAS

After a new selection made by the investor, the staff of Investe São Paulo accompanies the entrepreneur on the visits to the cities. This is the moment for the municipalities to get to know the investors, show their cities and transmit confidence to the entrepreneur.

## ANÚNCIO DE INVESTIMENTO / INAUGURAÇÃO

Quando o investidor escolhe o Estado de São Paulo como sede de seu futuro empreendimento, nossa equipe de Comunicação e Marketing está pronta para colaborar no relacionamento com a mídia, estruturando a divulgação do investimento e o contato com jornalistas dos principais veículos de comunicação, e no planejamento dos eventos de pedra fundamental e de inauguração da nova planta.

## INVESTMENT ANNOUNCEMENT / OPENING

When investors choose the State of São Paulo as the seat of their future enterprise, our Marketing and Communication team is ready to collaborate in the media relations, structuring the disclosure of the investment, the contact with journalists from major media vehicles and planning the cornerstone and opening events of the new plant.

## LISTA CURTA

A partir da análise das informações, os investidores selecionam alguns municípios (em geral, menos de dez), que, por sua vez, terão a oportunidade de apresentar áreas adequadas à instalação dos empreendimentos. As áreas encaminhadas pelas prefeituras passam por análise prévia quanto a aspectos ambientais e de infraestrutura. Os benefícios fiscais também são elencados.

## SHORT LIST

Based on the analysis of the information, the investors select some cities - usually less than ten, which, in turn, will have the opportunity to present suitable areas for the implementation of these projects. The areas recommended by the municipalities undergo a previous analysis in terms of environmental and infrastructure aspects. The tax benefits are also listed.

## IMPLANTAÇÃO

Escolhido o imóvel, colocamos o investidor em contato com as concessionárias de serviços públicos para prover toda a infraestrutura necessária ao negócio. Também fornecemos orientações quanto ao licenciamento ambiental, para agilizar o processo nos órgãos envolvidos.

## IMPLEMENTATION

After choosing the property, we connect the investors and the public utilities to provide the entire infrastructure required for the business. We also provide assistance in the environmental licensing process in order to accelerate the procedure with the entities involved.

## AFTERCARE

Depois que o projeto é finalizado, a equipe da Investe SP continua em contato com a empresa. A ideia é dar suporte nos primeiros meses de produção, contribuindo para que o investidor prospere e se desenvolva no Estado de São Paulo.

## AFTERCARE

Once the project is completed, Investe SP staff continues in contact with the company. The idea is to provide support in the first months of production, contributing to the investors prosperity and growth in the State of São Paulo.



# SÃO PAULO DE PORTAS ABERTAS PARA O EMPREENDEDORISMO

3º PRÊMIO INVESTE SP HOMENAGEIA AS EMPRESAS QUE INICIARAM SUAS OPERAÇÕES NO ESTADO ATÉ 2014; EVENTO CONTOU COM A PRESENÇA DOS PRINCIPAIS EMPRESÁRIOS DO BRASIL, ALÉM DE AUTORIDADES PÚBLICAS E PRIVADAS

No coração da cidade de São Paulo, em um lugar intensamente ligado à história do café e das primeiras estradas de ferro no Brasil, aconteceu a cerimônia da terceira edição do Prêmio Investe São Paulo. Em 3 de dezembro de 2014, a Sala São Paulo foi palco da homenagem às 21 empresas que protagonizaram a economia paulista em 2014, instalando novos empreendimentos e gerando emprego e renda para a população do Estado.

Ao todo, as empresas investiram cerca de R\$ 4 bilhões e criaram mais de 6 mil postos de trabalho. Durante o evento, que reuniu cerca de mil pessoas entre os principais empresários do Brasil e autoridades do Legislativo, Executivo

e Judiciário, os homenageados receberam das mãos do governador Geraldo Alckmin, do então secretário de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação, Nelson Baeta Neves Filho, e do presidente da Investe SP na época, Luciano Almeida, o troféu que reconheceu o empreendedorismo de quem acredita no Estado como plataforma de negócios.

“São Tomás de Aquino dizia que a maior das virtudes é a gratidão. E nós estamos aqui para reconhecer, agradecer e retribuir. Reconhecer o empreendedorismo de vocês, agradecer pela criação de empregos e aumento de renda da população e retribuir com esta homenagem. Parabéns”, destacou o governador Geraldo Alckmin.



Divulgação/SP

# SÃO PAULO OPEN DOORS FOR ENTREPRENEURSHIP

3<sup>RD</sup> INVESTE SP AWARD HONORS COMPANIES THAT HAVE STARTED OPERATIONS IN THE STATE UNTIL 2014; EVENT WAS ATTENDED BY LEADING BUSINESSMEN FROM BRAZIL, AS WELL AS PUBLIC AND PRIVATE AUTHORITIES

In the heart of the city of São Paulo, in a place intensely connected with the history of coffee and the first railroads in Brazil, took place the ceremony of the third edition of Investe São Paulo Award. On December 3, 2014, Sala São Paulo was the stage to award the 21 companies that played the main role in the state economy in 2014, building new enterprises and generating jobs and income to the state's population.

In total, the companies invested approximately R\$ 4 billion and generated more than 6,000 jobs. During the event, which brought together approximately 1,000 people, among leading businessmen from Brazil and authorities from the Legislative, Executive and Judicial branches, the

honorees received from the Governor Geraldo Alckmin, the Secretary of Economic Development, Science, Technology and Innovation, Nelson Baeta Neves Filho, and the President of Investe SP then, Luciano Almeida, the trophy that recognized the entrepreneurship of those who believe in the state generating jobs and income.

"St. Thomas Aquinas used to say that gratitude is the greatest of virtues. And we are here to recognize, thank and reward. Recognize your entrepreneurship, thank all of you for the creation of jobs and for increasing the income of the population and reward with this honor. Congratulations," said the governor Geraldo Alckmin.

# OS HOMENAGEADOS

## LIST OF AWARD WINNERS AND MAYORS

	EMPRESA COMPANY	REPRESENTANTE DA EMPRESA REPRESENTATIVE OF THE COMPANY	CARGO POSITION	MUNICÍPIO CITY	REPRESENTANTE DA PREFEITURA REPRESENTATIVE OF THE MUNICIPALITY	CARGO POSITION
1	Braskem	Edmundo Aires	Vice-presidente de Inovação e Tecnologia Vice President of Innovation and Technology	Campinas	Samuel Rossilho	Secretário de Desenvolvimento Econômico, Social e Turismo Secretary of Economic Development, Social Development and Tourism
2	CastFutura	Alexandre Mastellini	Gerente Geral / General Manager	Valinhos	Clayton Machado	Prefeito / Mayor
3	Castrolanda – Cooperativa Industrial	Popke Van Der Vinne	Diretor Industrial / Industrial Director	Itapetininga	Luis di Fiori	Prefeito / Mayor
4	Chery	Luis Curi	Vice-presidente da Chery Brasil Vice President of Chery Brazil	Jacareí	Hamilton Mota	Prefeito / Mayor
5	Datalogic Brasil	Michele Garavello	Diretor de Operações / Director of Operations	Jundiaí	Não compareceu	
6	Estre Ambiental	Fernando Bau	Presidente / President	Guataparã	Norberto Selli	Vice-prefeito / Vice-Mayor
7	GDBR – Toyota Gosei	Makoto Hirako	Presidente / President	Itapetininga	Luis di Fiori	Prefeito / Mayor
8	GV do Brasil	Jaime Moncada Ramos	Diretor do Grupo Simec no Brasil Director of Simec Group in Brazil	Pindamonhangaba	Vito Ardito Lerário	Prefeito / Mayor
9	Horiba Instruments Brasil	Hamilton Ibanes	Diretor Geral / General Director	Jundiaí	Não compareceu	
10	Hyundai Motor Brasil	Ricardo Martins	Gerente Geral de Assuntos Corporativos, Relações Governamentais e Recursos Humanos General Manager of Corporate Affairs, Government Relations and Human Resources	Piracicaba	Gabriel Ferrato	Prefeito / Mayor
11	Lenovo	Daniel Barboni	Superintendente de Pesquisa e Desenvolvimento do <i>Lenovo Innovation Center</i> Superintendent of Research and Development of <i>Lenovo Innovation Center</i>	Campinas	Samuel Rossilho	Secretário de Desenvolvimento Econômico, Social e Turismo Secretary of Economic Development, Social Development and Tourism
12	Mosb – Metal One Shibaura Brasil	Ernesto Nakamura	Gerente Geral / General Manager	Capivari	Rodrigo Proença	Prefeito / Mayor
13	Norac – Ateliê do Sabor	Bertrand Chambert Loir	Presidente / President	Ibiúna	Fabio Bello	Prefeito / Mayor
14	Saertex	Arnaud Juchler	Diretor Administrativo Managing Director	Indaiatuba	Antonio Carlos Pinheiro	Vice-prefeito / Vice-Mayor
15	SAG	Mauro Vicente	Diretor de Operações Director of Operations	Jaguariúna	Tarcísio Chiavegato	Prefeito / Mayor
16	Saipem	Ricardo Van Hombeck	Gerente de Materiais e Construção Materials and Construction Manager	Guarujá	Adilson de Jesus	Secretário de Desenvolvimento Econômico e Portuário Secretary of Economic and Port Development
17	Solazyme Bunge	Walfredo de Alvarenga Linhares	Diretor-presidente / Chief Executive Officer	Orindiúva	Maurício Bronca	Prefeito / Mayor
18	Termomecanica	Regina Celi Venâncio	Diretora-presidente / Chief Executive Officer	São Bernardo do Campo	Carlos Alberto Gonçalves	Secretário Adjunto de Desenvolvimento Econômico, Trabalho e Turismo Deputy Secretary of Economic Development, Labor and Tourism
19	Toyota do Brasil	Steve St. Ângelo	CEO da Toyota para a América Latina e Caribe e Chairman da Toyota do Brasil CEO of Toyota for Latin America and the Caribbean and Chairman of Toyota do Brasil	São Bernardo do Campo	Carlos Alberto Gonçalves	Secretário Adjunto de Desenvolvimento Econômico, Trabalho e Turismo Deputy Secretary of Economic Development, Labor and Tourism
		Koji Kondo	Presidente da Toyota do Brasil President of Toyota do Brasil			
20	VCI Molde	Luiz Antunes	Diretor / Director	Itupeva	Jonas Tadeu Parizoto	Secretário de Assuntos Jurídicos Secretary of Legal Affairs
21	Vidroporto	Edson Rossi	Diretor-presidente / Chief Executive Officer	Porto Ferreira	Renata Braga	Prefeita / Mayor



A cantora Maria Rita fez um pocket show para finalizar a cerimônia  
The Singer Maria Rita performed a pocket show to end the ceremony



Para o governador Geraldo Alckmin, são os investidores que fazem de São Paulo a locomotiva do País  
To governor Geraldo Alckmin, the investors are the ones who make São Paulo the country's locomotive



O evento foi uma oportunidade para reunir empresários, governo e agentes de inovação  
The event was an opportunity to gather entrepreneurs, government and innovation agents



Foram homenageadas 21 empresas, que investiram cerca de R\$ 4 bilhões e criaram mais de 6 mil empregos  
The award was given to 21 companies which invested around R\$ 4 billion and created over 6 thousand jobs

Para receber a homenagem do Governo paulista, as companhias, além de terem investido no Estado, usaram os serviços da Investe São Paulo, que é a agência do Governo responsável pela atração e manutenção de empresas, fornecendo apoio gratuito. Os prefeitos das cidades onde os investimentos foram realizados também receberam um reconhecimento especial pelo apoio à Investe SP na atração de empresas para o Estado.

Para fomentar ainda mais a interação com as prefeituras, a agência estadual lançou no evento a Área das Prefeituras, uma plataforma direcionada às gestões municipais que está hospedada dentro do portal da Investe São Paulo. Por meio dessa ferramenta, os gestores podem cadastrar os terrenos que serão apresentados aos investidores e informar questões relativas à legislação tributária municipal e plano diretor, além de mapear os investimentos anunciados nas 645 cidades paulistas.

In order to receive the recognition from the state government, the companies, in addition to having invested in the state, should have used the services of Investe São Paulo, which is the government agency responsible for the attraction and maintenance of companies providing support free of charge. The mayors of the cities where these investments were made also received a special recognition for helping Investe SP attract companies to the state.

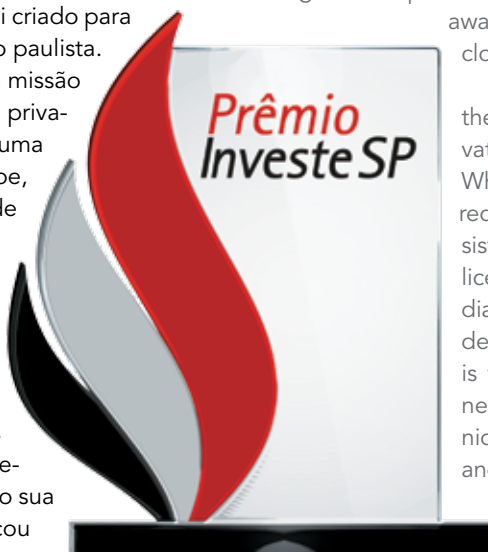
To further promote interaction between local governments and Investe São Paulo, the agency launched at the event the hotspot for the Area of Municipalities, which is hosted within the website of Investe São Paulo. Through this tool, the municipalities are able to register the land areas to be presented to investors and report issues relating to municipal tax laws, master plan and map the investments announced in the 645 cities.



## SEIS ANOS DE INVESTE SÃO PAULO

O evento, que foi abrihantado ainda pela apresentação da cantora paulista de MPB Maria Rita, celebrou o aniversário de seis anos da agência paulista, que anunciou 96 projetos de investimento no Estado até o final de 2014, somando R\$ 25,6 bilhões, e a criação de 53 mil empregos. De acordo com o então presidente da Investe SP, Luciano Almeida, o prêmio foi criado para aproximar o empresariado do Governo paulista.

“A Investe São Paulo nasceu com a missão de ser a porta de entrada da iniciativa privada no Governo do Estado. Quando uma empresa é atendida por nós, ela recebe, gratuitamente, apoio na localização de áreas, assessoria tributária, ambiental e de infraestrutura e apoio na interlocução com órgãos públicos, concessionárias e agências de fomento. O Prêmio Investe SP é o resultado do sucesso dessa parceria, reunindo entidades, prefeituras, parceiros, órgãos diplomáticos e, principalmente, empresários que apostam em São Paulo como sua plataforma de crescimento”, destacou Almeida.



## SIX YEARS OF INVESTE SÃO PAULO

The event, which was also brightened by the concert of the MPB singer from São Paulo Maria Rita, celebrated the sixth anniversary of the agency, which announced 96 investment projects in the State until the end of 2014, totaling R\$ 25.6 billion and the creation of 53,000 jobs. According to then president of Investe SP, Luciano Almeida, the award was created to bring entrepreneurs closer to the state government.

“Investe São Paulo was created with the mission to be the gateway to the private initiative in the state government. When a company is assisted by us, it receives free support to locate areas, assistance with tax matters, environmental licensing, infrastructure issues and in the dialogue with public entities, utilities and development agencies. Investe SP Award is the result of the success of this partnership, bringing together entities, municipalities, partners, diplomatic bodies and especially entrepreneurs who believe in São Paulo as their business platform,” said Almeida.

# NÓS SOMOS

A MAIOR FABRICANTE TERCEIRIZADA DE PRODUTOS 3C DO MUNDO;  
(COMPUTADORES, COMUNICAÇÕES E CONSUMOS ELETRÔNICOS)

UMA MULTINACIONAL COM PRESENÇA EM TODA AS AMÉRICAS, ÁSIA E EUROPA;

UMA EMPRESA COM MAIS DE 10 ANOS NO BRASIL E MAIS DE 7.000 FUNCIONÁRIOS;

INOVAÇÃO E COM A NOVA FÁBRICA EM ITU, VAMOS EXPANDIR OS NEGÓCIOS NO BRASIL.

# FOXCONN



HB20S. NO CASO MUITO IMPROVÁVEL  
DE VOCÊ QUERER VENDER UM,  
VAI FAZER UM ÓTIMO NEGÓCIO.



A MELHOR COMPRA SEGUNDO A REVISTA QUATRO RODAS, 98,8% DOS PROPRIETÁRIOS SATISFEITOS NA PESQUISA OS ELEITOS 2014 E O MAIOR VALOR DE REVENDA NA PESQUISA DE MERCADO DA AUTOINFORME. UMA RELAÇÃO PERFEITA DE ROPTA A ROPTA. QUE MAIS VOCÊ PODE QUERER DE UM CARRO?



Consulte condições.



#### BlueNav

Central multimídia com tela touchscreen de 7" com navegação GPS, TV Digital, Bluetooth® e comandos no volante.



**BANCOS DE COURO**  
Com costura cinza e acabamento perfurado.



**TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA DE VERDADE**  
Garante aceleração contínua e trocas de marcha suaves.



**AR-CONDICIONADO COM FUNÇÃO CLUSTER IONIZER**  
Tecnologia exclusiva da Hyundai, que esteriliza e desodoriza o ar da cabine.



**SENSOR DE ESTACIONAMENTO CLUSTER IONIZER**  
Segurança e comodidade ao estacionar.

Agende on-line seu test drive: [hyundai.com/br](http://hyundai.com/br)

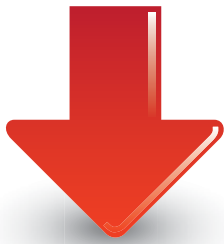
Saiba mais: [f /HyundaiBR](https://www.facebook.com/HyundaiBR) [i /HyundaiBR](https://www.instagram.com/HyundaiBR)



**HYUNDAI** | NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.

**Na cidade somos todos pedestres.**

O veículo Hyundai HB20S Comfort Plus 1.6 L foi eleito a melhor compra de 2014 - Revista Quatro Rodas (veículos 0 km até R\$ 50.000,00). O Hyundai HB20S foi eleito o veículo Sedan com o maior valor de revenda do segmento em 2014 pela agência Auto Informe/Molicar e o melhor sedan compacto conforme premiação "Os Eleitos 2014" da Revista Quatro Rodas. O equipamento BlueNav é um item opcional de fábrica da Linha Hyundai HB20S. Os bancos de couro são um item opcional de fábrica para o Hyundai HB20S Premium 1.6 equipado com câmbio automático. Os equipamentos sensor de estacionamento traseiro e ar-condicionado com função Cluster Ionizer são itens de série do Hyundai HB20S Premium. O câmbio automático está disponível nas versões equipadas com motor 1.6. Garantia Hyundai 5 anos. Uso particular: garantia de 5 anos, sem limite de quilometragem. Uso comercial: garantia de 5 anos ou 100.000 km, o que ocorrer primeiro. Termos e condições da Garantia Hyundai estão estabelecidos no Manual de Garantia do veículo, assim como no Manual do Proprietário. A Linha Hyundai HB20 está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição do Ar por Veículos Automotores - PROCONVE. Preserve a vida. Use o cinto de segurança. As imagens dos veículos e de seus itens são meramente ilustrativas. Para mais informações acesse o site [www.hyundai.com/br](http://www.hyundai.com/br) ou ligue para o Call Center Hyundai Motor Brasil: 0800-7703355.



# SAI O PETRÓLEO, ENTRA A CANA



LABORATÓRIO DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO DA BRASKEM  
INAUGURADO EM CAMPINAS CONTA COM ALTA TECNOLOGIA PARA  
DESENVOLVER MATÉRIAS-PRIMAS RENOVÁVEIS

## OIL GOES OUT, SUGARCANE COMES IN

BRASKEM'S R&D LABORATORY OPENED IN CAMPINAS RELIES ON  
HIGH TECHNOLOGY TO DEVELOP RENEWABLE RAW MATERIALS

**I'm  
green™** 

**Plastic**  
Renewable source  
Carbon reduction  
**Braskem**



O laboratório desenvolve tecnologias para substituir petróleo por recursos renováveis  
The laboratory develops Technologies to replace petroleum for renewable resources



Márina Guimarães/SP

O petróleo é um recurso não renovável formado pela decomposição de matéria orgânica na superfície da Terra. A substância é utilizada em milhares de aplicações pela sociedade moderna, como geração de energia e produção de materiais como o polietileno (plástico) e a borracha sintética.

Nos últimos anos, porém, a Braskem, maior produtora de resinas termoplásticas das Américas, tem investido milhares de dólares para tentar desenvolver esses mesmos materiais sem a utilização de matérias-primas fósseis. Foi com essa filosofia que a empresa inaugurou, em 2014, um novo laboratório de pesquisa e desenvolvimento em Campinas, investindo R\$ 30 milhões.

A ideia é utilizar a bioquímica e a química para encontrar novas maneiras de produzir materiais que utilizem, em vez do petróleo, recursos renováveis, como a cana-de-açúcar.

Assim, os 33 cientistas que trabalham no laboratório de Campinas utilizam técnicas complexas, como manipulação genética e engenharia metabólica de microorganismos, para desenvolver enzimas que permitam a transformação desses materiais em plástico e borracha.

O projeto recebeu atendimento prioritário da Investe São Paulo. "Esse laboratório não poderia ter sido instalado em outro lugar, porque é em São Paulo que está a maior concentração de cientistas e centros de pesquisas de toda a América Latina. É um projeto que tem dupla importância para nós, porque traz inovação tecnológica e desenvolvimento de matérias-primas sustentáveis", explicou o presidente da Agência, Juan Quirós.

O laboratório reúne diversos equipamentos de alto desempenho, como o High Throughput Screening Robot, o robô automatizado mais moderno em uso na América do Sul e o primeiro para essa aplicação no Brasil, capaz de multiplicar por até mil vezes o trabalho de um pesquisador na avaliação de amostras.

Oil is a nonrenewable resource formed by the decomposition of organic matter on the surface of the earth. The substance is used for thousands of applications of modern society, such as energy generation and the production of materials, such as polyethylene (plastic) and synthetic rubber.

In recent years, however, Braskem, the largest producer of thermoplastic resins in the Americas, has invested thousands of dollars to try to develop these same components without using fossil ingredients. Based on this philosophy, the company opened in 2014 a new R&D lab in Campinas, investing R\$ 30 million (approximately US\$13 million).

The idea is to use biochemistry and chemistry to find new ways to produce materials that use, instead of oil, renewable resources such as sugarcane.

Thus, the 33 scientists working at the laboratory in Campinas use complex techniques, such as the genetic manipulation and metabolic engineering of microorganisms to develop enzymes capable of transforming these materials into plastic and rubber.

The project was primarily assisted by Investe São Paulo. "This laboratory could not have been established anywhere else, because the largest concentration of scientists and research centers throughout Latin America is located in São Paulo. This project has a double importance to us, because it brings technological innovation and the development of sustainable raw materials," said the President of the Agency, Juan Quirós.

The lab brings together several high-performance gears, such as the High Throughput Screening Robot, the ultimate automated robo in use in South America and the first for this application in Brazil, capable of multiplying up to a thousand times a researcher's work in the evaluation of samples.



Márina Guimarães/SP

São 33 cientistas que trabalham com técnicas complexas  
There are 33 scientists working with complex techniques



CASTFUTURA TRANSFERE FÁBRICA DE VALINHOS E PASSA A PRODUZIR PEÇAS DE SEGURANÇA QUE IMPEDEM EXPLOSÕES DE GÁS EM FORNOS E FOGÕES

## THERMOCOUPLE, THE FLAME-RETARDANT SQUADRON

CASTFUTURA TRANSFERS ITS FACTORY IN VALINHOS AND STARTS PRODUCING SAFETY PARTS THAT PREVENT GAS EXPLOSIONS IN OVENS AND STOVES

Você provavelmente não sabe, mas já foi salvo por um termopar em algum momento de sua vida.

Essa pequena estrutura de metal parece simples, mas é ela que impede que o gás do forno doméstico seja liberado em caso de mau funcionamento do aparelho. Ou seja, se não fosse pelo termopar, item desconhecido pela maior parte da população, você possivelmente já poderia ter visto o fogão de casa em chamas.

O termopar é uma das peças para fogão que a CastFutura trouxe para o Brasil. A empresa italiana é responsável pela nacionalização de dezenas de patentes todos os anos. Em 2014, com o apoio da Investe São Paulo, decidiu transferir a fábrica para uma planta com o dobro do tamanho da anterior. O investimento no novo galpão, localizado no mesmo município de Valinhos, foi de R\$ 1,25 milhão.

“O Brasil consome cerca de 800 mil termopares por mês, sendo a maior parte deles importada”, explicou Alexandre Claudio Mastellini, gerente industrial e adminis-

You probably don't know, but you may have already been saved by a thermocouple at some point in your life.

These small metal structures seem simple, but they are responsible for preventing the gas of home ovens from being released in case of malfunction in the device. In other words, if it were not for the thermocouples, an item unknown by most people, you could probably have witnessed your stove on fire.

Thermocouple is one of the stove parts that CastFutura brought to Brazil. The Italian company is responsible for the nationalization of dozens of patents every year. In 2014, with the support from Investe São Paulo, the company decided to transfer the factory to a plant with double the size of the previous one. The investment in the new warehouse located in the same municipality, Valinhos, totaled R\$ 1.25 million (one thousand dollars).

“Brazil consumes approximately 800,000 thermocouples per month, and most of them is imported,”



Francisco Rosa/SP

O Brasil consome cerca de 800 mil termopares por mês  
Brazil consumes approximately 800 thousand thermocouples per month

trador da empresa no Brasil, justificando a nacionalização do produto.

O projeto de investimento envolveu a contratação de 20 novos funcionários, que estão produzindo 360 mil peças por mês. Além dos termopares, são feitos também queimadores de forno e cabos ignitores para acendimento.

“A empresa decidiu manter a planta na cidade de Valinhos por ter fácil acesso aos principais clientes, como Whirlpool, Electrolux e Mabe. A região possui, além de mão de obra qualificada, fácil acesso ao Aeroporto de Viracopos e ao Porto de Santos”, explicou o gerente de Projetos da Investe SP Franklin Ribeiro.

“A Investe São Paulo foi um importante catalisador do aumento de nossa área fabril e implementação da nova linha de produção”, conta Mastellini.

Em 2015, a CastFutura pretende nacionalizar também a produção de uma lâmpada de fogões domésticos “modelo europeu” que ainda não é produzida no Brasil.

said Alexandre Claudio Mastellini, industrial manager and administrator of the company in Brazil, justifying the nationalization of the product.

The investment project involved hiring 20 new employees, who have been producing 360,000 parts per month. In addition to thermocouples, the company also produces oven burners and igniters.

“The company decided to keep the plant in Valinhos city due to the easy access to major clients such as Whirlpool, Electrolux and Mabe. In addition to skilled labor force, the region provides easy access to Viracopos airport and Santos port,” said the project manager of Investe SP Franklin Ribeiro.

“Investe São Paulo was an important catalyst in the expansion of our manufacturing area and implementation of the new production line,” says Mastellini.

In 2015, CastFutura plans to also nationalize the production of an “European model” light bulb for home stoves, which is not produced in Brazil yet.

# A UNIÃO FAZ O LEITE

COOPERATIVAS CASTROLANDA, BATAVO E CAPAL CRIAM USINA DE BENEFICIAMENTO DE LATICÍNIOS EM ITAPETININGA



A expectativa é que a planta produza 1,2 milhão de litros de leite por dia  
The plant is expected to produce 1.2 million liters of milk per day

## TOGETHER TO PRODUCE MILK

COOPERATIVAS CASTROLANDA, BATAVO AND CAPAL CREATE DAIRY PROCESSING PLANT IN ITAPETININGA

Participação democrática, solidariedade, interdependência e autonomia. Essas são as referências fundamentais de toda cooperativa, sistema de gestão alicerçado na reunião de pessoas, na prosperidade conjunta e nas necessidades do grupo antes do lucro.

É dentro dessa filosofia que três cooperativas agroindustriais paranaenses reuniram-se para criar uma Usina de Beneficiamento de Leite (UBF) em Itapetininga. São elas: Castrolanda, sócia majoritária, que aportou 54% dos R\$ 145 milhões investidos inicialmente; Batavo, que aportou 36% dos investimentos; e Capal, que tem 10% da empresa.

“Sabemos que São Paulo tem o maior mercado consumidor do País. Por isso, tomamos a decisão de estar perto desse público e investir aqui”, explicou o diretor-presidente da Castrolanda, Franz Borg, na época em que foi descerrada a pedra fundamental da fábrica.

Democratic participation, solidarity, interdependence and autonomy. These are the fundamental references of every cooperative, a management system based on the union of people, joint prosperity and the group's needs before profit.

Based on this philosophy, three agro-industrial cooperatives from Paraná joined to create a Milk Processing Plant (UBF), in Itapetininga. They are: Castrolanda, majority shareholder that invested 54% of the R\$ 145 million (US\$ 67 million) initially invested; Batavo, which contributed with 36% of the investments, and Capal, which holds 10% of the company.

“We know that São Paulo has the largest consumer market in the country. For this reason, we decided to be close to these people and invest in here,” said the CEO of Castrolanda, Franz Borg, when the cornerstone of the plant was unveiled.



Atualmente, a planta está produzindo 800 mil litros de leite por dia, mas, a partir de 2015, a linha será expandida e esse número chegará a 1,2 milhão. Em uma segunda fase do projeto, serão feitos também leites especiais. Na terceira fase, sucos e néctares; e, em um estágio mais avançado, iogurtes.

A empresa recebeu o apoio da Investe São Paulo em diversas fases do projeto. "Ajudamos não só na obtenção de licenças, mas também contatando órgãos públicos para agilizar o acesso do terreno à rodovia e outras questões de infraestrutura", disse o gerente de Projetos da Agência William Welsch.

A planta está em operação desde setembro de 2014, tendo já criado cerca de 200 postos de trabalho. O leite produzido vai tanto para o consumidor direto quanto para a indústria, estimulando toda a cadeia produtiva da região.

Currently, the plant is producing 800 thousand liters of milk per day, but in 2015 the line will be expanded and this number will reach 1.2 million. In the second phase of the project, special milk will also be produced. In the third phase juices and nectars; and, in a more advanced stage, yogurts.

The company was assisted by Investe São Paulo in various phases of the project. "We assisted the company not only in obtaining the licenses, but also in the dialogue with government agencies to speed up the land access to the highway and other infrastructure issues," said the project manager of the Agency William Welsch.

The plant has been operating since September 2014, and has already provided almost 200 job opportunities. The milk produced is both for direct consumers and the industry, stimulating the entire production chain in the region.



# CHERY FINCA RAÍZES EM JACAREÍ

ASSESSORADA PELA INVESTE SP DESDE 2009, CHERY ESCOLHE JACAREÍ PARA CONSTRUIR SUA PRIMEIRA FÁBRICA FORA DA CHINA E JÁ ANUNCIA INSTALAÇÃO DE CENTRO DE P&D

## CHERY PUTS DOWN ROOTS IN JACAREÍ

ASSISTED BY INVESTE SP SINCE 2009, CHERY CHOOSES JACAREÍ TO BUILD ITS FIRST PLANT OUTSIDE CHINA AND HAS ALREADY ANNOUNCED R&D CENTER FACILITY

Após a chegada ao poder de Deng Xiaoping, em 1979, a China experimentou um desenvolvimento meteórico. Depois de passar séculos dependendo quase que exclusivamente do setor agrícola, o país despontou como potência industrial e hoje é considerado a segunda maior economia do planeta, com um Produto Interno Bruto (PIB) de mais de US\$ 9 trilhões. A China abriu as portas para o investimento externo e se internacionalizou, expandindo as operações de suas empresas em todos os continentes.

O Brasil, com seu mercado de 200 milhões de habitantes e sua posição estratégica na América Latina, tem sido o destino preferido de muitas empresas chinesas. A gigante do setor automobilístico Chery é um exemplo disso. A companhia escolheu o Estado de São Paulo para construir sua primeira fábrica de automóveis fora da China.

Com o apoio da Investe SP, a Chery investiu R\$ 900 milhões na construção de uma planta em Jacareí, na pulsante economia do Vale do Paraíba. A unidade é capaz de







Francisco Rosa/ISP

A nova planta recebeu investimento de R\$ 900 milhões  
The new factory received investments of R\$ 900 million (US\$ 512 million)

produzir 150 mil automóveis por ano e, desde outubro de 2014, fabrica o modelo Celer e o novo QQ.

Cerca de 500 funcionários foram contratados, mas a empresa espera contar com 3 mil colaboradores. Segundo Luis Curi, vice-presidente da Chery Brasil, esse é apenas o começo da trajetória de sucesso da empresa no Brasil. Em 2016, a montadora pretende iniciar a produção de um modelo SUV. Além disso, já anunciou a instalação de um centro de pesquisa e desenvolvimento, que receberá investimentos de R\$ 50 milhões.

“A Investe SP foi decisiva para definirmos a localização da nossa planta no País. É o grande cartão de visitas de São Paulo para investidores interessados no Brasil e representa, com a mesma proporção, a importância e a força que o Estado tem para o Brasil e para os investidores de fora”, comentou Curi.

After Deng Xiaoping’s rise to power in 1979, China experienced a meteoric development. After spending centuries depending almost exclusively on the agricultural sector, the country emerged as an industrial power and today it is considered the second largest economy in the world, with a Gross Domestic Product (GDP) of over US\$ 9 trillion. China opened the doors to foreign investment and internationalized, expanding its companies’ operations to all continents.

Brazil – with its market of 200 million people and its strategic position in Latin America – has been the favorite destination of many Chinese companies. The automotive industry giant Chery is an example. The company chose the State of São Paulo to build its first car factory outside China.

With the assistance from Investe SP, Chery invested R\$ 900 million (US\$ 512 million) in a plant construction in Jacareí, in the pulsating economy of São Paulo State in Vale do Paraíba. The unit is capable of producing 150 thousand cars per year and, since October 2014, it has been manufacturing Celer and the New QQ models.

Approximately 500 employees have been hired, but the company expects to have three thousand employees. According to Luis Curi, vice president of Chery Brazil, this is just the beginning of the company’s success in Brazil. In 2016, the automaker plans to start the production of a SUV model. In addition, it has announced the construction of an R&D center, which will receive investments of R\$ 50 million (US\$ 21 million).

“Investe SP was decisive for us to determine the location of our plant in the country. It is São Paulo major business card for investors interested in Brazil and represents, in the same level, the importance and the power of the State to the country and foreign investors,” said Curi.



Francisco Rosa/ISP

A Investe SP ajudou a Chery a encontrar o local ideal para o empreendimento  
Investe SP helped Chery to find the ideal venue for the enterprise

# TECNOLOGIA À BOLONHESA



ESPECIALISTA EM CAPTURA DE DADOS  
ITALIANA CHEGA A JUNDIAÍ E FORTALECE  
POLO TECNOLÓGICO NO ESTADO

## BOLOGNESE TECHNOLOGY

ITALIAN SPECIALIST IN DATA CAPTURE LANDS IN JUNDIAÍ  
AND STRENGTHENS THE TECHNOLOGY HUB IN THE STATE

Às 8h01 da manhã de 26 de junho de 1974, o primeiro produto com código de barras foi comprado na cidade de Troy, no estado norte-americano de Ohio: um chiclete.

No Brasil, a tecnologia foi introduzida formalmente dez anos depois, em 1984, fazendo com que o País fosse, em 1985, uma das seis nações que, juntas, concentravam 92% das lojas automatizadas de todo o mundo.

No mesmo ano em que essa tecnologia foi implantada nos Estados Unidos, na Bolonha (Itália) nascia a Datalogic, produzindo sensores fotoelétricos para a indústria têxtil. A empresa cresceu, tornando-se especialista em captura automática de dados e automação industrial para diversos setores: indústria, varejo e até saúde. Hoje, a marca está presente em 19 das 20 maiores redes varejistas do Brasil.

Em 2013, o grupo europeu decidiu expandir seus ne-

On June 26, 1974, at 8:01 a.m. the first product with a bar code was bought in Troy, Ohio, US: a chewing gum.

In Brazil, this technology was formally introduced 10 years later, in 1984, turning the country into one of the six places around the world to have 92% of the stores automated in 1985.

In the same year that this technology was implemented in the US, Datalogic was established in Bologna (Italy), producing photoelectric sensors for the textile industry.

The company grew and became a specialist in automatic data capture and industrial automation intended for various industries: manufacturing, retail and even healthcare. Today the brand is present in 19 of the 20 largest retail chains in Brazil.

gócios na América Latina e, com o apoio da Investe SP, escolheu o Estado de São Paulo para estabelecer sua primeira fábrica no continente, localizada em Jundiá.

“A contribuição da Agência foi estratégica para o projeto, pois a equipe nos apresentou a autoridades locais e nos ajudou a compreender a estrutura tributária do Brasil, acelerando a implementação da fábrica”, disse o diretor de Operações da empresa, Michelle Garavello.

Segundo o diretor da Investe SP Paulo Capelotto, o Estado foi escolhido para o investimento por ter a melhor infraestrutura logística do País. “A tendência é que a região entre Campinas e Jundiá se torne, cada vez mais, um polo de tecnologia da informação na América Latina. A vinda da Datalogic corrobora essa tendência”, disse.

A empresa começou as operações em maio de 2014, fabricando 3,5 mil scanners portáteis, 2,5 mil scanners fixos e 2,5 mil computadores móveis por ano. A planta recebeu investimento de R\$ 4,8 milhões, criando 30 vagas de empregos.

In 2013, the European group decided to expand its business to Latin America and, with the support from Investe SP, it chose the State of São Paulo to establish its first factory in the continent, in Jundiá.

“The Agency’s contribution was strategic for the project, because it introduced us to the local authorities and helped us understand the tax structure in Brazil, accelerating the implementation of the factory,” said the business operations director, Michelle Garavello.

According to Paulo Capelotto, director at Investe São Paulo, the State was chosen for the investment because it offers the best logistics infrastructure in the country. “There is a trend for the region between Campinas and Jundiá to become an information technology hub in Latin America. Datalogic’s arrival corroborates this trend,” he said.

The company started operating in May 2014, producing 3,500 portable scanners, 2,500 fixed scanners and 2,500 mobile computers per year. Investments in the plant totaled R\$ 4.8 million, creating 30 job opportunities.



Marina Guimarães/ISSO

A Datalogic investiu R\$ 4,8 milhões na construção da fábrica e sede brasileira  
 Datalogic invested R\$ 4.8 million (US\$ 2 million) to build its factory and Brazilian headquarter

# QUANDO O LIXO É APENAS O COMEÇO

ESTRE TRAZ PARA SÃO PAULO SUA PRIMEIRA USINA DE PRODUÇÃO DE ENERGIA A PARTIR DE BIOGÁS GERADO EM ATERRO SANITÁRIO

## WHEN WASTE IS JUST THE BEGINNING

ESTRE BRINGS TO SÃO PAULO ITS FIRST POWER GENERATION PLANT FROM BIOGAS GENERATED IN LANDFILL

Houve um tempo em que todo o lixo produzido no planeta era apenas descartado em lixões, sem qualquer cuidado com os impactos que pudesse causar no ar e no solo. Entretanto, com o Protocolo de Kyoto e outros acordos internacionais relacionados à redução de gases responsáveis pelo efeito estufa, novas tecnologias foram surgindo para que o lixo não fosse só o fim do que consumimos, mas também o começo.

É dentro dessa filosofia que a Estre decidiu instalar, com o apoio da Investe São Paulo, sua primeira usina de produção de energia a partir de biogás gerado em aterro sanitário. E escolheu, para isso, o Centro de Gerenciamento de Resíduos da empresa em Guataporã, investindo R\$ 15 milhões e criando 30 empregos.

In earlier times all the waste produced on the planet was just discarded in landfills, regardless the impacts that it could cause to the air and soil. However, with the Kyoto Protocol and other international agreements related to the reduction of gases responsible for global warming, new technologies have emerged for waste to be not only the end of what we consume – but also the beginning.

Based on this philosophy, Estre decided to establish its first power generation plant from biogas generated in landfill, with Investe São Paulo support. And for that it chose the company's Waste Management Center in Guataporã, investing R\$ 15 million (US\$ 7 million) and creating 30 jobs.





Segundo o diretor de Novos Negócios da Estre, Alexandre Alvim, a realização do projeto só foi possível graças ao apoio da Investe São Paulo. “A Agência nos ajudou a obter suspensão de ICMS na importação das máquinas que fazem a conversão do gás em energia, fornecidas pela GE e ainda não fabricadas em território nacional. Isso diminuiu o custo em cerca de 12%”, disse.

Para entrar no mercado de energia, a Estre associou-se à portuguesa ENC Energy em uma *joint venture*, criando a Estre Energia Renovável. A ENC Energy já atua na geração de biogás a partir de aterros na Europa.

“Projetos de geração de energias renováveis recebem atendimento prioritário na Investe SP”, afirma o gerente geral da Agência Wanius Ribeiro. “Somos o único Estado que possui 55% da matriz energética renovável, e a meta do Governo é chegar a 69% até 2020”, completa.

Atualmente, a planta possui capacidade instalada de 4,2 megawatts de energia, um potencial para a produção mensal de 3 mil megawatts-hora, o que equivale ao abastecimento de uma população de 18 mil habitantes.

According to the Business Development Director at Estre, Alexandre Alvim, the project was feasible thanks to the support from Investe São Paulo. “The agency helped us to obtain ICMS exemption on the imports of machines that convert gas into energy, supplied by GE and which are not manufactured in the country yet. According to him, it reduced the cost by approximately 12%.

To enter the energy market, Estre teamed up in a joint-venture with the Portuguese company ENC Energy, to create Estre Energia Renovável. Enc Energy already operates in the generation of biogas from landfills in Europe.

“Projects focused on the generation of renewable energy are prioritized at Investe SP,” said Wanius Ribeiro, general manager at the Agency. “We are the only state with 55% of renewable energy sources and the Government’s goal is to reach 69% by 2020,” he says.

Currently, the plant has an installed capacity of 4.2 megawatts of energy, a potential for the production of 3 MWh per month – which is equivalent to supplying a 18 thousand people population.



# ITAPETININGA ABRE AS PORTAS PARA O SETOR AUTOMOTIVO

NOVA FÁBRICA  
DA GDBR  
INSTALADA  
NA CIDADE  
VAI FORNECER  
PARTES DE  
BORRACHA E  
PLÁSTICO PARA  
AUTOMÓVEIS,  
ALÉM DE  
AIR BAGS

O sistema de air bag que conhecemos hoje foi desenvolvido pelo japonês Yasuzaburo Kobori, em 1963. Porém ele morreu em 1975, antes de ver sua criação se popularizar como um valioso acessório de segurança para automóveis no mundo todo.

Em 2014, o legado de Kobori chegou a Itapetininga – cidade com um dos mais altos Produtos Internos Brutos (PIBs) agropecuários do Estado de São Paulo, mas que tem se industrializado cada vez mais nos últimos anos.

Quem trouxe a tecnologia foi uma conterrânea do inventor: a Toyoda Gosei, que se instalou no Brasil com o nome de GDBR (Gosei do Brasil). O grupo desenvolve tecnologias e produtos de polímero, borracha e semicondutores óticos.

Francisco Rosa/ISP



A planta é a primeira da empresa no Brasil  
The plant is the first one of the company in Brazil

Francisco Rosa/ISP



A ideia é que a fábrica possa vender cerca de R\$ 100 milhões por ano  
The idea is to make the factory sell around R\$ 100 million (US\$ 33,3 million) per year

The airbag system we know today was developed by the Japanese Yasuzaburo Kobori, in 1963. However, he died in 1975, before seeing his creation become popular as a valuable automotive safety accessory worldwide.

In 2014, the legacy of Kobori arrived in Itapetininga – a city with one of the highest agricultural GDP in the state of São Paulo, but that has become increasingly industrialized over the past few years.

The one who brought the technology was a compatriot of the inventor: Toyoda Gosei, established in Brazil under the name of GDBR (Gosei do Brasil). The group develops technologies and polymer, rubber and optical semiconductor products.

# ITAPETININGA OPENS THE DOORS FOR THE AUTOMOTIVE SECTOR

NEW GDBR'S PLANT LOCATED IN THE CITY WILL PROVIDE RUBBER AND PLASTIC PARTS AND AIRBAGS FOR VEHICLES

A fábrica de Itapetininga é a primeira da empresa na América Latina e está produzindo 250 mil air bags por ano. Também são fabricados anualmente na planta 2,5 milhões de partes de borracha para vedar portas e vidros de automóveis e 650 mil produtos de plástico para o interior e exterior dos carros.

Foram investidos R\$ 90 milhões na realização do projeto, que é assessorado pela Investe São Paulo desde abril de 2012. "Ajudamos a empresa a encontrar o local adequado para o estabelecimento da nova planta, na obtenção das licenças ambientais e no contato com as concessionárias de serviços públicos", disse o gerente de Projetos da Investe SP Alexandre Marx.

Um dos objetivos da empresa é tornar-se, até 2020, um fornecedor global, vendendo cerca de R\$ 100 milhões por ano.

A localização de Itapetininga, com fácil acesso a clientes, fornecedores, aeroportos e ao Porto de Santos, foi fundamental para a escolha do município. Além disso, a disponibilidade de mão de obra qualificada na região e o apoio da prefeitura também foram fatores decisivos.

Cerca de 200 empregos diretos foram criados com a nova fábrica.

The plant in Itapetininga is the first of the company in Latin America and has been producing 250,000 airbags per year. In addition, the plant annually produces 2.5 million rubber parts for sealing car doors and windows and 650,000 plastic products for the interior and exterior of vehicles.

In total, the company invested R\$ 90 million in the implementation of the project, which has been assisted by Investe São Paulo since April 2012. "We helped the company find the right location for the establishment of the new plant, obtain environmental licenses and in the dialogue with public utilities," said the project manager of Investe SP, Alexandre Marx.

One of the company's goals is to become, by 2020, a global supplier, selling around R\$ 100 million per year.

The location of Itapetininga, with easy access to clients, suppliers, airports and the port of Santos, was essential in the choice of the municipality. In addition, the availability of skilled labor in the region and the support of the municipality were also decisive factors.

Approximately 200 direct jobs were created with the new plant.



# O CONHECIMENTO NASCE AQUI

COM AS MAIS CONCEITUADAS UNIVERSIDADES DO PAÍS E GRANDE NÚMERO DE PARQUES TECNOLÓGICOS, SÃO PAULO É REFERÊNCIA EM PRODUÇÃO CIENTÍFICA E TECNOLÓGICA NA AMÉRICA LATINA

## KNOWLEDGE IS BORN HERE

IT WITH THE MOST RENOWNED UNIVERSITIES IN THE COUNTRY AND A LARGE NUMBER OF TECHNOLOGY PARKS AND RESEARCH INSTITUTES, SÃO PAULO IS A REFERENCE IN SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL PRODUCTION IN LATIN AMERICA

Não é só na economia que São Paulo é reconhecido como a locomotiva nacional. A liderança do Estado se estende também à produção científica e tecnológica do País. Com uma das melhores estruturas de pesquisa e desenvolvimento da América Latina, o Estado concentra a presença das mais conceituadas universidades do Brasil, que aliam ensino superior de alta qualidade a laboratórios e núcleos de pesquisa de reconhecimento internacional, além de incubadoras, parques tecnológicos e institutos de pesquisa.

Tal liderança é sustentada por contínuas ações privadas e estatais. São Paulo é o Estado que mais investe em ciência e tecnologia. Só em pesquisa e desenvolvimento, participou em 2013 com 73% do total de R\$ 9,7 bilhões de dispêndios dos governos estaduais, segundo o Ministério de Ciência, Tecnologia e Inovação (MCTI).

“Mais do que uma estratégia de governo, o investimento em produção científica e tecnológica é uma política de Estado em São Paulo. Não à toa, SP abriga há muitos anos os principais polos de pesquisa e desenvolvimento do País, com produção científica e capital humano altamente qualificados”, comenta Juan Quirós, presidente da Investe São Paulo.

### UNIVERSIDADES

Mesmo com a criação de novas instituições de pesquisa no País, o contraste entre a realidade de São Paulo e as demais unidades da federação ainda é grande. Em 2013, 37% de toda a produção científica brasileira correspondeu à das três universidades estaduais paulistas: USP (Universidade de São Paulo), Unesp (Universidade Estadual Paulista) e Unicamp (Universidade Estadual de Campinas), de acordo com levantamento da Fapesp (Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo).

Com relação à qualidade, as três universidades também são líderes nacionais. Desde 2003, o indicador brasileiro da área, baseado na média de citações por artigo de cada instituição, tem oscilado em torno de 0,69. Já na Unesp, Unicamp e USP, o índice manteve a tendência de alta, chegando a 0,67, 0,80 e 0,84, respectivamente.

It is not just in terms of economy that São Paulo is recognized as the national locomotive. The state's leadership extends to technological and scientific production in the Country. With one of the best R&D structures in Latin America, the state concentrates the presence of the most renowned universities in the Country, which combine high-quality higher education and internationally recognized laboratories and research centers, in addition to a large number of incubators, technology parks and research institutes.

This leadership is sustained by the continuous private and state actions. São Paulo is the state that most invests in science and technology. Only in research and development (R&D), the state accounted for 73% of the total R\$ 9.7 billion (US\$ 3,23 billion) of state expenditures, according to the Ministry of Science, Technology and Innovation (MCTI).

“More than a government strategy, the investment in scientific and technological production is a state policy in São Paulo. The state has been home to the main R&D centers in the country for many years, with highly qualified scientific production and human capital,” said Juan Quirós, President of Investe São Paulo.

### UNIVERSITIES

Even with the creation of new research institutes in the country, the contrast between the reality of São Paulo and other Brazilian states is still very significant. In 2013, for instance, 37% of the annual Brazilian scientific production corresponded to the three São Paulo state universities: USP (University of São Paulo), Unesp (State University of São Paulo) and Unicamp (State University of Campinas), according to a survey conducted by the Research Foundation of São Paulo (Fapesp).

In terms of quality the three universities are also national leaders. Since 2003, the Brazilian quality indicator, which is based on the average of citations per paper from each institution, has fluctuated around 0.69. At Unesp, Unicamp and USP, the index maintained its upward trend, reaching, respectively, 0.67, 0.80 and 0.84.



## PARQUES TECNOLÓGICOS

Entre as ações mais recentes para aproximar os centros de conhecimento do setor produtivo, merece destaque o Sistema Paulista de Parques Tecnológicos (SPTec), gerenciado pela Secretaria Estadual de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação (SDECTI). Os parques oferecem às empresas oportunidades para que elas transformem pesquisa em produto, estimulando a sinergia de projetos entre as companhias e tornando-as mais competitivas.

São Paulo está na dianteira dessa iniciativa. De acordo com levantamento do MCTI, dos 80 parques tecnológicos analisados em todo o Brasil, o Estado respondeu por 25% – seis em fase de projeto, oito em implantação e seis já em operação. Atualmente, de acordo com a SDECTI, existem 28 iniciativas para implantação desses empreendimentos. No total, sete já estão em atividade.

“O parque tecnológico oferece um ambiente favorável para o nascimento de ideias e produtos inovadores, com a reunião de pesquisadores, universidades e empresas em um mesmo espaço. Além disso, o empreendimento gera impacto na área de entorno, estimulando uma renovação urbana sustentável e contribuindo para o desenvolvimento econômico e atração de investimentos”, explica a técnica responsável pelo SPTec, Margareth Lopes Leal.

## TECHNOLOGY PARKS

Among the most recent actions to bring together the knowledge centers in the productive sector, special mention to São Paulo Technology Parks System (SPTec), managed by the Secretariat of Economic Development, Science, Technology and Innovation (SDECTI) of the State. The parks offer opportunities for companies in São Paulo to transform research into product, stimulating the synergy of projects between companies and making them more competitive.

São Paulo is at the forefront of this initiative. According to the latest survey conducted by MCTI, out of the 80 technology parks surveyed in Brazil, the state accounted for 25% - six under project phase, eight under implementation and six already in operation. Currently, according to SDECTI, there are 28 initiatives for the implementation of these projects. In total, seven are already in operation.

“The technology park offers a favorable environment for the birth of innovative ideas and products, bringing together researchers, universities and companies in the same space. In addition, the project generates impact on the surrounding area, stimulating a sustainable urban renewal, contributing to the economic development and the attraction of investments,” said the technician responsible for SPTec, Margareth Lopes Leal.



### PARQUE TECNOLÓGICO DE SÃO JOSÉ DOS CAMPOS

Primeiro a receber o registro definitivo no SPTec, o parque está localizado na cidade conhecida como a capital da indústria aeroespacial brasileira e por abrigar um dos principais polos de alta tecnologia do País. Trinta e oito companhias já se instalaram no centro empresarial.

### TECHNOLOGY PARK OF SÃO JOSÉ DOS CAMPOS

First to receive the final registration in the São Paulo Technology Parks System of SDECTI, the park is located in the city known as the capital of the Brazilian aerospace industry and for being home to one of the main high technology centers in the country. Thirty eight companies have already settled in the business center.



### PARQUE TECNOLÓGICO DE SOROCABA

O núcleo do parque possui hoje 12 mil metros quadrados e terá 18 mil na segunda fase. O parque abriga estrutura de gestão e administração, incubadora tecnológica, laboratórios de universidades e empresas, centro de convenções e área de convivência com espaço para restaurante.

### TECHNOLOGY PARK OF SOROCABA

The Park area currently covers 12 thousand m<sup>2</sup> and will cover 18 thousand m<sup>2</sup> in the second phase. The Park hosts the management and administration structure, the technology incubator, laboratories of universities and companies, the Convention Center (two auditoriums of 100 seats, an auditorium of 500 seats and hall for exhibitions) and a living area with space for restaurant.

# GV REFORÇA AS ESTRUTURAS DE PINDAMONHANGABA

COM INVESTIMENTO DE R\$ 1,23 BILHÃO,  
GRUPO MEXICANO INICIA SUA EXPANSÃO  
PELA AMÉRICA DO SUL E INSTALA  
FÁBRICA EM PINDAMONHANGABA

---

## GV STRENGTHENS PINDAMONHANGABA'S STRUCTURES

WITH A R\$ 1.23 BILLION (US\$ 569,6  
MILLION) INVESTMENT, MEXICAN  
GROUP STARTS ITS EXPANSION  
IN SOUTH AMERICA AND BUILDS  
FACTORY IN PINDAMONHANGABA



Muitos estudiosos defendem a hipótese de que o homem descobriu o ferro no período Neolítico (Idade da Pedra Polida) de forma acidental: quando pedras de minério de ferro usadas para proteger uma fogueira, depois de aquecidas, formaram bolinhas brilhantes. No atual estágio de desenvolvimento tecnológico da sociedade, é praticamente impossível imaginar o mundo sem o uso do ferro fundido e do aço. Já o uso de estruturas metálicas se disseminou a partir da Revolução Industrial, e hoje tudo que nos rodeia – pontes, prédios, viadutos, casas e edifícios – utiliza esses materiais em sua constituição.

Em São Paulo, Pindamonhangaba é um dos principais destinos das empresas do ramo. O desenvolvimento industrial, incentivos fiscais, insumos e a infraestrutura logística da região atraíram a atenção da siderúrgica mexicana Simec, que escolheu a cidade para abrigar a fábrica de sua subsidiária, a GV do Brasil – a primeira planta do grupo fora da América do Norte.

Com um investimento de R\$ 1,23 bilhão, a fábrica foi projetada para produzir vergalhões e fios de arame para a construção civil e aço especial para a indústria de autopeças.

Pindamonhangaba ganhou 750 postos de trabalho com o empreendimento, que contou com a assessoria da Investe São Paulo. “Apoiamos a empresa desde 2010 no contato com órgãos públicos e privados, concessionárias de energia, telecomunicações e na obtenção de licenças”, explica o diretor da Investe SP Erminio Lucci.

A solidez da economia paulista foi um dos fatores determinantes para a escolha do Estado. “Elegemos São Paulo por ser a mola propulsora do País e nosso principal mercado. Somos testemunhas do desenvolvimento industrial do Estado, já que 80% dos nossos equipamentos foram adquiridos de empresas paulistas”, afirma o diretor geral do grupo Simec, Luis Garcia Lemón.

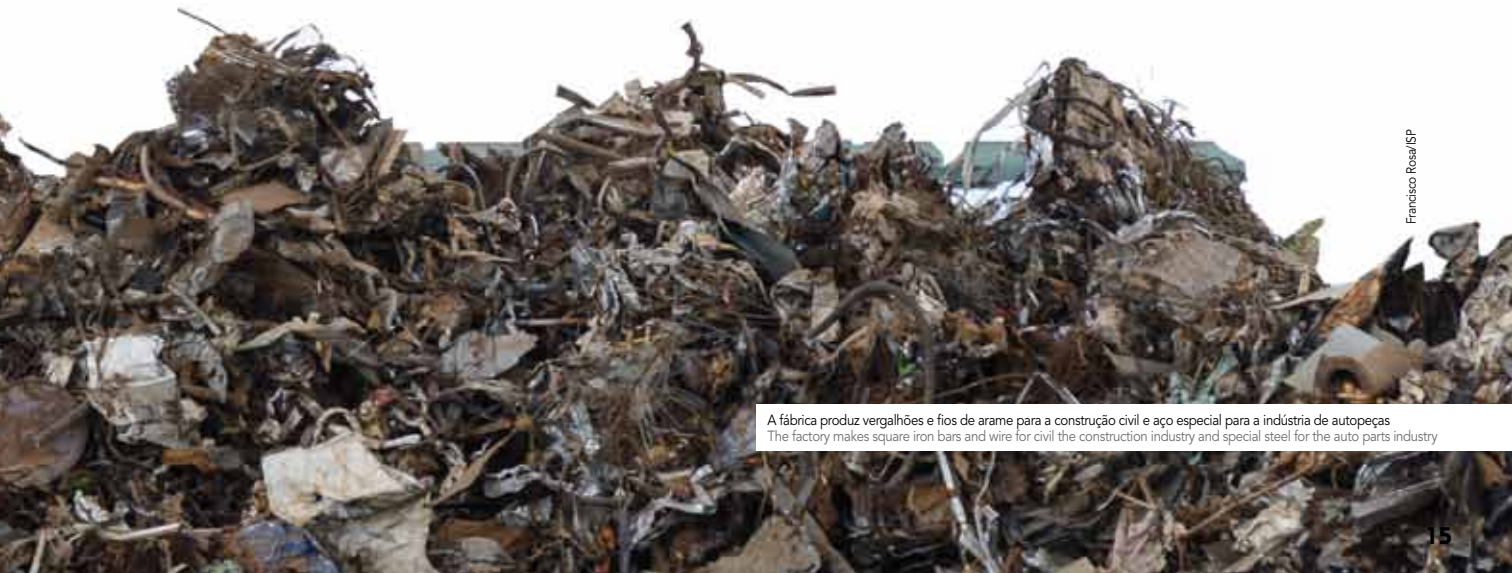
Many researchers support the hypothesis that men discovered iron in the Neolithic Period (New Stone Age) accidentally: when iron ore stones used to protect a fire formed bright little balls after heated. In the current technology development stage, it is virtually impossible to imagine the world without the use of cast iron steel. The use of metal structures was disseminated during the Industrial Revolution and today everything around us - bridges, buildings, viaducts, houses and constructions - use these materials in their construction.

In São Paulo State, Pindamonhangaba is a leading destination for companies in that sector. Its industrial development, tax incentives, inputs and logistics infrastructure in the region attracted the attention of the Mexican steelmaker Simec, who chose the city to house its subsidiary factory, GV do Brasil - the first plant of the group outside North America.

With an investment of R\$ 1.23 billion (US\$ 569,6 million), the plant was designed to produce rebar and wire for the construction industry and special steel for the auto parts industry.

Pindamonhangaba gained 750 job opportunities with the project, which was assisted by Investe São Paulo. “We have been assisting the company since 2010 in the dialogue with public and private agencies, energy utilities, telecommunications and licenses,” said the director of Investe SP, Erminio Lucci.

The State economy strength was one of the determining factors for the company location's choice. “We chose São Paulo because it is a driving force of the country and our main market. We are witnesses of the State industrial development, since 80% of our equipment was purchased from companies from São Paulo, said the Simec group general director, Luis Garcia Lemón.



A fábrica produz vergalhões e fios de arame para a construção civil e aço especial para a indústria de autopeças  
The factory makes square iron bars and wire for civil the construction industry and special steel for the auto parts industry

# DIAGNÓSTICO: MUDAR PARA CRESCER



HORIBA INSTRUMENTS BRASIL  
TRANSFERE SUA SEDE PARA JUNDIAÍ  
E AMPLIA SUA PRODUÇÃO VOLTADA AO  
MERCADO DE DIAGNÓSTICO LABORATORIAL

## DIAGNOSIS: CHANGE TO GROW

HORIBA INSTRUMENTS BRASIL TRANSFERS ITS HEADQUARTERS TO JUNDIAÍ AND  
EXPANDS ITS PRODUCTION FOCUSED ON THE LABORATORY DIAGNOSTICS MARKET

Graças aos avanços da medicina nas últimas décadas, o diagnóstico *in vitro* tornou-se fundamental para a promoção da saúde pública. Detectar e tratar precocemente doenças graves – como HIV, sífilis e hepatites virais – é importante tanto para a saúde do paciente como para a redução global dos custos médicos.

Trata-se, portanto, de um mercado em plena expansão no mundo e também no Brasil. Um grande exemplo desse crescimento é a Horiba Instruments Brasil, subsidiária da multinacional japonesa que é especialista em soluções para diagnóstico laboratorial.

Presente no Estado de São Paulo desde 2000, a Horiba sentiu necessidade de encontrar um novo local para construir sua sede e ampliar sua produção. A saída da capital paulista e a escolha de Jundiaí como seu novo endereço contaram com o suporte da Investe São Paulo.

“O apoio da Investe SP durante a construção da nova sede da Horiba foi fundamental para que os trâmites nos órgãos estaduais e federais fossem agilizados e, assim, o cronograma das obras pôde ser cumprido”, comenta o diretor geral da empresa, Hamilton Ibanes.

O empreendimento recebeu um investimento de R\$ 19 milhões e tornou-se base para todas as operações da empresa na América Latina. “Jundiaí tem localização privilegiada. Está próxima da capital e de Campinas, que

Thanks to progress in medicine over the past decades, *in-vitro* diagnostics has become essential for the promotion of public health. The early detection and treatment of severe diseases – such as HIV, syphilis and viral hepatitis – are important for both the patient's health and the overall reduction in medical costs.

It is, therefore, a booming market in the world and also in Brazil. A great example of this growth is Horiba Instruments Brasil, a subsidiary of the Japanese multinational company specialized in solutions for laboratory diagnostics.

Present in the State of São Paulo since 2000, Horiba understood that it was time to find a new place to build its headquarters and expand production. The company relied on the support from Investe São Paulo when it left the state capital and chose Jundiaí as its new address.

“Investe SP's support during the construction of the new Horiba headquarters was essential for accelerating the procedures with state and federal agencies so that the schedule could be met,” said the company's CEO, Hamilton Ibanes.

The project received a R\$ 19 million (US\$ 11,4 million) investment and became the basis for all the company operations in Latin America. “Jundiaí is in a privileged location. It is close to the State capital and Campinas, que



são dois dos principais centros de consumo do Estado. Tem infraestrutura de qualidade, com rodovias como a Anhanguera, a Bandeirantes e o Rodoanel, além de mão de obra qualificada e uma excelente qualidade de vida”, destaca o diretor da Investe SP Sérgio Costa.

Em sua nova planta, a Horiba conta com 46 funcionários e vem produzindo, desde março de 2014, reagentes para sistemas automatizados de diagnósticos *in vitro*, com capacidade de 4 milhões de litros por ano.

which are two of the State’s major consumer centers, besides having quality infrastructure with highways such as Anhanguera, Bandeirantes and the Road Ring, skilled workforce and excellent quality of life”, said the director of Investe SP, Sérgio Costa.

Horiba has 46 employees in its new plant, and since March 2014, it has been producing reagents for automated *in-vitro* diagnostic systems with a capacity of 4 million liters per year.

## H O R I B A   G l o b a l   N e t w o r k



Marina Guimarães/SP

Foram investidos R\$ 19 milhões na nova sede da Horiba no Brasil  
 Around R\$ 19 million were invested in the new Horiba’s headquarters in Brazil

# HYUNDAI ESTAMPA SUA MARCA

GIGANTE COREANA DO MERCADO  
AUTOMOBILÍSTICO CONSOLIDA E EXPANDE  
SUA ATUAÇÃO NO BRASIL EM 2014

## HYUNDAI STAMPS ITS BRAND

KOREAN GIANT IN THE  
AUTOMOTIVE MARKET  
CONSOLIDATES AND  
EXPANDS ITS OPERATIONS  
IN BRAZIL IN 2014

Piracicaba não é historicamente uma das principais colônias da imigração oriental para o Brasil, mas, nos últimos três anos, tem ganhado cada vez mais traços da cultura sul-coreana. E a responsável por isso é a Hyundai, que abraçou a cidade como sua casa no Brasil desde a inauguração da fábrica de automóveis no município, em 2012.

Em 2014, a empresa contou pela terceira vez com o apoio da Investe São Paulo, desta vez para expandir sua área de estamparia. A companhia investiu R\$ 14 milhões e contratou mais 12 funcionários para a área de estamparia de portas, capôs e paralamas dos modelos HB20, HB20S e HB20X. Com as melhorias feitas no empreendimento, a área é capaz de atender, desde agosto de 2014, 180 mil veículos por ano.

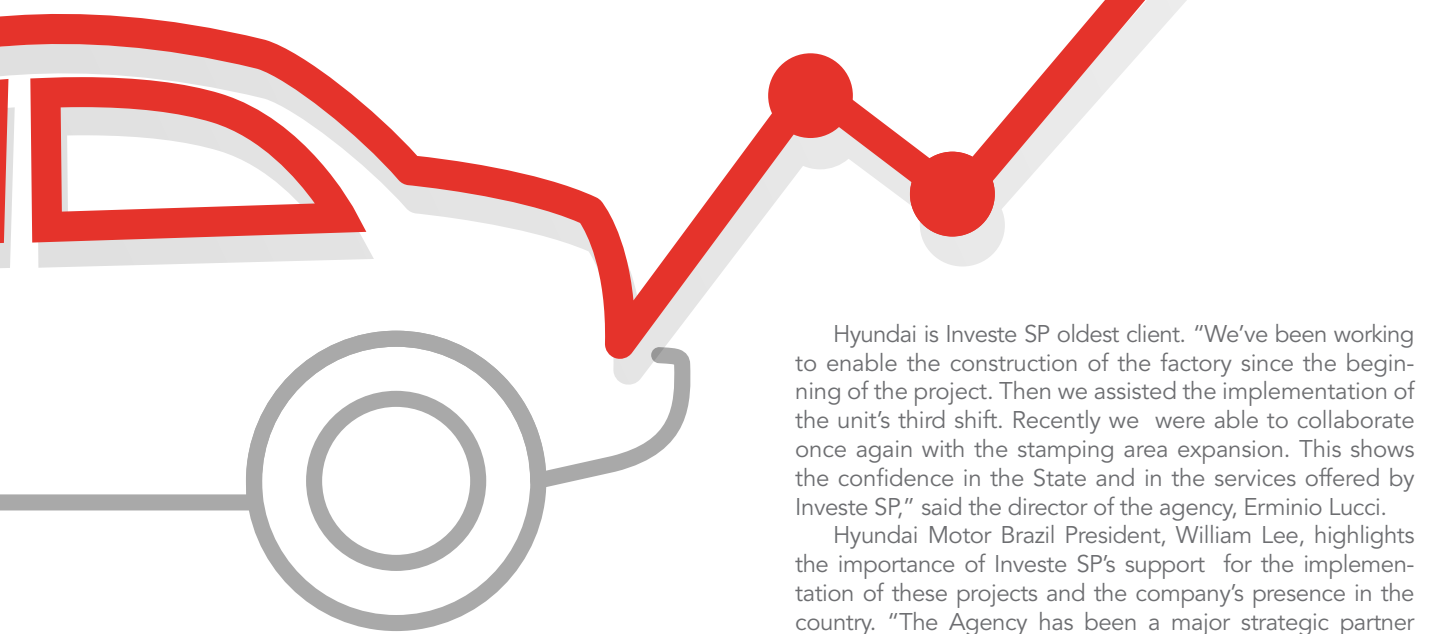
Piracicaba is not historically one of the main colonies of Eastern immigration to Brazil, but over the past three years it has increasingly gained more features of the South Korean culture. And Hyundai is responsible for it, since it embraced the city as its home in Brazil since the automotive plant inauguration in the city in 2012.

In 2014, for the third time, the company relied on Investe São Paulo's support, this time to expand its stamping area. The company invested R\$ 14 million (US\$ 5,96 million) and hired another 12 employees for the stamping of doors, hoods and fenders for HB20, HB20S and HB20X models. With the improvements made in the project, the area is able to meet 180 thousand vehicles per year since August 2014.

The "relationship" between Hyundai and São Paulo is old. In 2008, the company executives signed a memorandum of understanding with the State Government which specified the plant settlement even before Investe São Paulo's creation.



A Hyundai é o cliente mais antigo da Investe SP  
Hyundai is Investe SP's oldest client



Hyundai is Investe SP oldest client. "We've been working to enable the construction of the factory since the beginning of the project. Then we assisted the implementation of the unit's third shift. Recently we were able to collaborate once again with the stamping area expansion. This shows the confidence in the State and in the services offered by Investe SP," said the director of the agency, Erminio Lucci.

Hyundai Motor Brazil President, William Lee, highlights the importance of Investe SP's support for the implementation of these projects and the company's presence in the country. "The Agency has been a major strategic partner since before the beginning of Hyundai Motor Brazil operation. The dedicated support to our company has been present and on a daily basis, focused on Hyundai's business development and cooperating for us to achieve the expected operational results", he said.

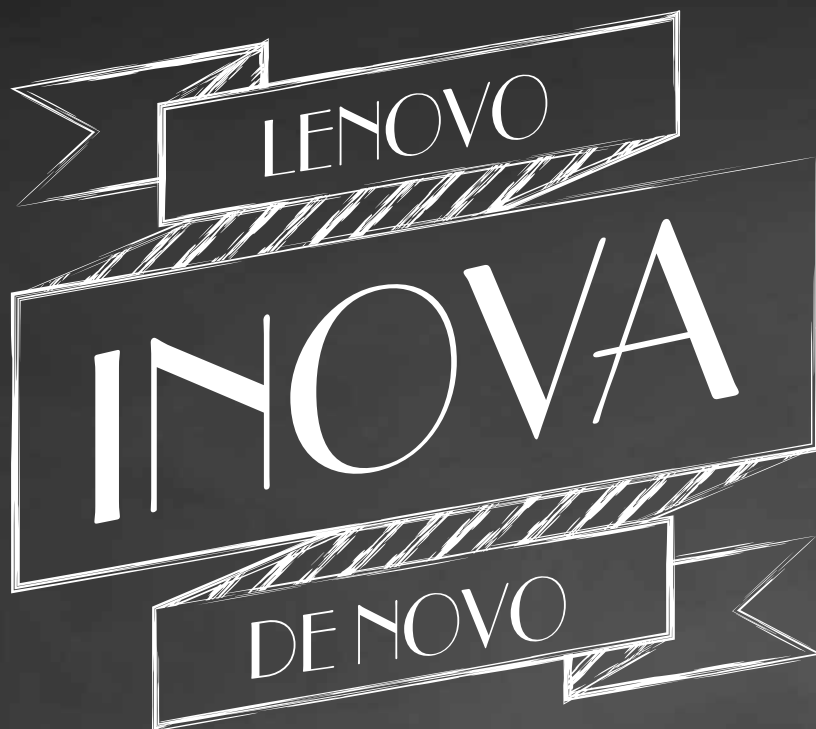
O "namoro" entre a Hyundai e São Paulo é antigo. Em 2008, os executivos da empresa assinaram um protocolo de intenções com o Governo estadual que sinalizava a instalação da fábrica, antes mesmo da criação da Investe SP.

A Hyundai é o cliente mais antigo da Investe SP. "Trabalhamos desde o início do projeto para viabilizar a instalação da empresa. Depois, apoiamos a implantação do terceiro turno da unidade. Agora pudemos colaborar mais uma vez, com a ampliação da área de estamparia. Isso mostra a confiança no Estado e nos serviços da Investe SP", observa o diretor da Agência Erminio Lucci.

O presidente da Hyundai Motor Brasil, William Lee, destaca a importância do apoio da Investe SP para a concretização desses projetos e presença da empresa no País. "A Agência tem sido um grande parceiro estratégico desde antes do início da operação da Hyundai Motor Brasil. O suporte dedicado à nossa empresa tem sido presente e diário, focando o desenvolvimento dos negócios da Hyundai e cooperando para atingirmos os resultados operacionais esperados", aponta.



A empresa investiu R\$ 14 milhões na expansão  
The company invested R\$ 14 million (US\$ 6,1 million) in the expansion



LENOVO INAUGURA LABORATÓRIO DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO NO PARQUE DE CIÊNCIA E TECNOLOGIA DA UNICAMP E INVESTE R\$ 27 MILHÕES EM INOVAÇÃO

## LENOVO INNOVATES ONCE AGAIN

LENOVO INAUGURATES R&D LABORATORY AT UNICAMP SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK AND INVESTS R\$ 27 MILLION (US\$ 12,5 MILLION) IN INNOVATION

Nos dias de hoje, a palavra “inovação” está no vocabulário de empresas, pessoas, órgãos e entidades. Mas criar algo novo ou melhorar um produto existente não é uma tarefa fácil.

Na Lenovo, a palavra “inovação” está no DNA da empresa. Acostumada a investir em pesquisa e desenvolvimento e a apostar em mercados emergentes, a companhia chinesa decidiu aportar R\$ 27 milhões em um centro de inovação no Brasil. O local escolhido foi o Parque de Ciência e Tecnologia da Universidade de Campinas (Unicamp), no que recebeu o nome de *Lenovo Innovation Center*.

O centro abriga 168 profissionais, em sua maioria pesquisadores e bolsistas da Unicamp, além do setor administrativo. O objetivo da equipe é buscar novas soluções de software e de hardware, além de tecnologias de servidores, com foco no armazenamento de dados e tecnologias em nuvem.

“Nenhum lugar da América Latina poderia ter recebido um projeto desse tipo, a não ser São Paulo”, des-

Nowadays, the word innovation is in the vocabulary of companies, individuals, agencies and entities. But creating something new or improving an existing product is not an easy task.

At Lenovo, the word innovation is in the company’s DNA. Used to investing in R&D and in emerging markets, the Chinese company decided to invest R\$ 27 million (US\$ 12,5 million) in an innovation center in Brazil. The venture was settled in Parque de Ciência e Tecnologia da Universidade de Campinas (Unicamp’s science and technology park) and named *Lenovo Innovation Center*.

The Center hosts 168 professionals, mostly researchers and academic students from Unicamp – in addition to the administrative sector. The team’s goal is to seek new software and hardware solutions, besides server technologies, focusing on data storage and cloud technologies.

“Nowhere else in Latin America could have wel-





taca o presidente da Investe São Paulo, Juan Quirós. "O Estado é responsável por 72% de todos os investimentos públicos feitos em P&D no Brasil a cada ano. A grande qualidade da produção científica e do capital humano consolidou a região como um polo de pesquisa em tecnologia da informação", completa.

Segundo Daniel Barboni, superintendente de Pesquisa e Desenvolvimento do *Innovation Center*, o apoio da Investe SP foi fundamental para o sucesso do projeto. "Destacam-se o profissionalismo e a seriedade com que a Agência tratou o assunto desde o princípio, o que trouxe segurança e contribuiu para a decisão de investimentos da Lenovo no Estado", disse.

A Lenovo pretende firmar parceria com diversas universidades e centros de pesquisa paulistas. Com isso, a empresa chinesa espera desenvolver, além de novos produtos e tecnologias, patentes e publicações científicas.

came a project of this kind but São Paulo," said the president of Investe São Paulo, Juan Quirós. "The state is responsible for 72% of all public investments in R&D made in Brazil every year. The high quality of scientific production and human resources consolidated the region as a research center in information technology," he adds.

According to Daniel Barboni, R&D Superintendent at the Innovation Center, the support from Investe SP was crucial for the project success. "Special mention to the professionalism and seriousness with which the agency dealt with the matter from the beginning, which brought safety and contributed to Lenovo's decision of investing in the state," he said.

Lenovo intends to partner with several universities and research centers in São Paulo. Thus, the Chinese company expects to develop, in addition to new products and technologies, patents and scientific publications.



Foram investidos R\$ 27 milhões no novo centro  
R\$ 27 million (US\$ 12,5 million) were invested in the new center



Serão feitas parcerias com universidades e centros de pesquisa paulistas  
Partnerships with universities and research centers from São Paulo will be made



O centro abriga hoje 168 profissionais  
The center hosts nowadays 168 professionals

Francisco Rosa/ISP

Francisco Rosa/ISP

Francisco Rosa/ISP

# A Terra dos Poetas agora é a terra do aço

EMPRESA JAPONESA  
CONSTRÓI FÁBRICA EM  
CAPIVARI E NACIONALIZA O  
PROCESSAMENTO DE CHAPAS  
DE AÇO PARA FÁBRICAS DE  
MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS

## THE LAND OF POETS IS NOW THE LAND OF STEEL

JAPANESE COMPANY BUILDS  
PLANT IN CAPIVARI AND  
NATIONALIZES THE PROCESSING  
OF STEEL PLATES FOR MACHINERY  
AND EQUIPMENT PLANTS





Os produtos são vendidos principalmente para a indústria de máquinas e equipamentos de construção  
The products are sold mainly to the building equipment industry

O município de Capivari, por ser a terra natal dos poetas Amadeu Amaral e Rodrigues de Abreu, é conhecido como a Terra dos Poetas. É também a terra natal da pintora Tarsila do Amaral.

E foi nessa terra geradora de cultura e poesia que a empresa japonesa Mosb – Metal One Shibaura Brasil decidiu se instalar.

Com investimento de R\$ 50 milhões, a Mosb, *joint venture* entre as empresas Metal One, Shibaura Holding e Shibaura Shearings, começou a produzir em 2014 peças de aço para a indústria de máquinas de construção.

A Investe São Paulo assessorou o projeto desde junho de 2012, colaborando no processo de seleção de municípios e assessoria tributária e ambiental. Com capacidade para produzir até mil toneladas por mês de peças metálicas, a empresa japonesa conta com 80 colaboradores. Os produtos são vendidos principalmente para a indústria de máquinas e equipamentos de construção, conhecida como linha amarela.

De acordo com a empresa japonesa, a demanda por produtos desse setor tem crescido nos últimos anos, principalmente por conta de altos investimentos em infraestrutura. Assim, replicando a experiência da China, Índia e Indonésia, a Mosb decidiu trazer sua primeira fábrica para o Brasil.

“O Estado de São Paulo concentra hoje 49,3% da produção de máquinas e equipamentos no Brasil. A vinda de empresas como a Mosb ajuda a elevar o valor dos produtos feitos no País, diminuindo nosso déficit da balança comercial por meio da nacionalização de insumos”, explica o diretor da Investe SP Sergio Costa.

The city of Capivari, for being the birthplace of the Brazilian poets Amadeu Amaral and Rodrigues de Abreu, is known as the “Land of Poets”. It is also the birthplace of the painter Tarsila do Amaral.

And it was in this land that generates culture and poetry that the Japanese company MOSB - Metal One Shibaura Brasil decided to settle.

With an investment totaling R\$ 50 million (US\$ 23 million), MOSB, a joint-venture between the companies Metal One, Shibaura Holding and Shibaura Shearings, started producing, in 2014, steel parts for the construction machinery industry.

Investe São Paulo has been assisting the project since June 2012, collaborating in the selection of municipalities, in addition to providing environmental and tax advisory. With a capacity to produce up to one thousand tons metal parts per month, the Japanese company has 80 employees. The product is sold primarily to the construction machinery and equipment industry, known as “yellow line”.

According to the Japanese company, the demand for products of this sector has grown in recent years, especially due to the high investments in infrastructure. Thus, replicating the experience with China, India and Indonesia, MOSB decided to bring its first plant to Brazil.

“The State of São Paulo currently concentrates 49.3% of the machinery and equipment production in Brazil. The arrival of companies like MOSB helps to raise the value of products manufactured in the country, also reducing our trade deficit throughout the nationalization of inputs,” said the director of Investe SP, Sergio Costa.

# UM PRODUTO COM A CARA DOS PAULISTAS

## NORAC CHEGA AO BRASIL E CRIA A MARCA ATELIÊ DO SABOR, INVESTINDO NA PRODUÇÃO DE SANDUÍCHES E SALADAS PRONTOS PARA O CONSUMO

Todo brasileiro adora fazer uma pausa no trabalho para o almoço. Mas, nas grandes cidades, onde a rotina é cada vez mais agitada, sentar-se em um restaurante para uma refeição completa é algo cada vez mais difícil. E o brasileiro – principalmente o paulista – está se tornando um consumidor cativo de refeições prontas para o consumo, moda já adotada há alguns anos em diversos países da Europa e nos Estados Unidos.

Foi pensando nessa tendência que o grupo francês Norac, há mais de 20 anos na produção de alimentos, decidiu abrir sua fábrica brasileira.

“Observamos que aqui, especialmente em cidades grandes, as pessoas estão se preocupando cada vez mais em ter uma alimentação saudável e prática ao mesmo tempo. É cada vez mais gente passando bastante tempo no transporte público e com pouco tempo para comer. Como São Paulo é o maior centro urbano do País, decidimos vir para cá”, explica o presidente da empresa, Bertrand Chambert-Noir.

A planta matriz da Norac no Brasil é a primeira do grupo fora da Europa. A fábrica foi inaugurada em Ibiúna, em dezembro de 2013, com investimento de R\$ 55 milhões e a criação de 350 vagas de trabalho. A Investe São Paulo assessorou o projeto principalmente na área ambiental.

“São Paulo conta com o maior mercado consumidor da América do Sul, tendo uma ampla rede de fornecedores e a melhor estrutura logística do País. Vamos continuar apoiando a empresa para que, no futuro, possa construir novas fábricas e abastecer todo o Sudeste”, disse o gerente de Projetos da Investe SP William Welsch.

A Norac produz atualmente 35 mil sanduíches e saladas com a marca Ateliê do Sabor por ano. A planta tem 9,2 mil metros quadrados e capacidade para ser expandida para até 12 mil. Os sanduíches e saladas são vendidos em supermercados, lojas de conveniência, quiosques, lanchonetes e bares.



# A PRODUCT TO SUIT SÃO PAULO PEOPLE

NORAC ARRIVES IN BRAZIL AND CREATES THE BRAND “ATELIÊ DO SABOR”, INVESTING IN THE PRODUCTION OF READY-TO-EAT SANDWICHES AND SALADS

Every Brazilian loves to make a break from work for lunch. But in large cities, where the routine gets busier and busier, sitting down in a restaurant for a full meal is getting increasingly difficult. And Brazilians – especially from São Paulo – are becoming captive consumers of ready-to-eat meals, a trend that has already been adopted for a few years in several countries in Europe and the United States.

Thinking about this trend, Norac, a French group engaged in the production of food for over 20 years, decided to open its Brazilian plant.

“We identified that here, especially in large cities, people are increasingly worrying about having a diet as healthy as practical. There is a growing number of people spending a lot of time in public transportation and with little time to eat. Since São Paulo is the largest urban center in the country, we decided to come here,” said the company’s president, Bertrand-Chambert-Noir.

The plant of Norac in Brazil is the group’s first plant outside Europe. The factory was inaugurated in December 2013, in the city of Ibiúna, with an investment of R\$ 55 million (US\$ 25 million) and the creation of 350 jobs. Investe São Paulo assisted the project especially in the environmental area.

“São Paulo has the largest consumer market in South America, with an extensive network of suppliers and the best logistics infrastructure in the country. We will continue to support the company so that in the future it can build new plants and supply to the entire Southeast,” said the project manager of Investe SP, William Welsch.

Norac currently produces 35 thousand sandwiches and salads per year with the brand “Ateliê do Sabor”. The plant covers an area of 9,200 square meters, with capacity to be expanded up to 12 thousand. The sandwiches and salads are sold in supermarkets, convenience stores, kiosks, cafes and bars.



A Norac produz 35 mil sanduíches e saladas por ano com a marca Ateliê do Sabor  
Norac makes 35 thousand sandwiches and salads per year under the brand Ateliê do Sabor

Francisco Rosa/SP



# ALFAIATARIA ALEMÃ

SAERTEX CHEGA AO BRASIL PARA PRODUZIR MATERIAL UTILIZADO NO REFORÇO DE ESTRUTURAS RÍGIDAS, COMO ASAS DE AVIÕES E PÁS DE GERADORES EÓLICOS



Não são só os homens elegantes que se vestem com roupas feitas sob medida. Alguns materiais pesados, como asas de aviões, pás de geradores eólicos, carcaças de ônibus e até cascos de navios, também precisam de tecidos para vestir. Mas não é qualquer tipo de vestimenta. São tecidos multiaxiais de fibra de vidro, feitos com gramaturas e outras especificações adaptadas a cada necessidade.

Até 2013, a maioria das indústrias no Brasil importava esses tecidos da Saertex, multinacional alemã que fabrica tecidos multiaxiais e materiais de reforço para a indústria. Mas agora os clientes da empresa podem comprar a mercadoria diretamente da nova planta da empresa, em Indaiatuba.

“Ajudamos a empresa a encontrar o local mais adequado para o investimento, e a região de Campinas sempre foi prioridade para eles por conta da proximidade do Porto de Santos e do Aeroporto de Viracopos. A Saertex vai ajudar a nacionalizar a cadeia de produção de diversas indústrias do Estado, gerando valor agregado para nossos

produtos e movimentando a economia”, explica a gerente de Projetos da Agência Ana Beatriz Fernandes.

A nova fábrica é a primeira da empresa na América Latina e recebeu investimentos de R\$ 10 milhões, empregando 20 pessoas. A planta produz 15 mil toneladas de tecido por ano.

Segundo o diretor da unidade Arnaud Juchler, há um evidente crescimento do mercado de energia eólica e de outros setores em que a empresa quer atuar no Brasil. Além disso, a Saertex já estabeleceu boas relações com clientes brasileiros que até então importavam os produtos de outras plantas da empresa. Porém, a ideia é avançar na conquista de novos clientes e mercados.

“A planta foi instalada em local estratégico, com acesso a uma malha viária excelente, que facilita o escoamento das mercadorias. Isso sem falar na mão de obra local, bem qualificada, e no desenvolvimento urbano do município”, afirmou Juchler.

# GERMAN TAILORING

SAERTEX ARRIVES IN BRAZIL TO PRODUCE MATERIAL USED IN THE REINFORCEMENT OF RIGID STRUCTURES SUCH AS AIRCRAFT WINGS AND WIND TURBINE BLADES

EVITE ACIDENTES.  
NÃO DEIXE  
OBJETOS NAS

Francisco Rosa/ISP

A nova fábrica é a primeira da empresa na América Latina  
The new factory is the first one of the company in Latin America

Not only elegant men wear tailor-made clothing. Some heavy materials such as aircraft wings, wind turbine blades, bus bodies and even ship hulls also need to wear fabrics. But not any kind of clothing. We are talking about multiaxial fiberglass fabrics, made with weights and other specifications adapted to each need.

Until 2013, most industries in Brazil imported this fabric from Saertex, a German multinational company that manufactures multiaxial fabrics and reinforcements for the industrial sector. But now the company's clients are able to purchase the product directly from the company's new plant in Indaiatuba.

"We helped the company find the most suitable location for the investment and Campinas region has always been a priority for them due to the proximity to the Port of Santos and the international airport of Viracopos. Saertex will help nationalize the production chain of various industries in the state, generating added value to our

products and stimulating the economy," said the project manager of the Agency, Ana Beatriz Fernandes.

The new plant is the company's first facility in Latin America and its investments totaled R\$ 10 million (US\$ 4,2 million), employing 20 people. The plant produces 15 thousand tons of fabrics per year.

According to the director of the unit, Arnaud Daniel Juchler, there is an evident growth in the wind energy market and other sectors in which the company wishes to operate in Brazil. In addition, Saertex already established good relationships with Brazilian clients, which until then imported the products from other plants of the company. However, the idea is to advance in winning new clients and markets.

"The plant was built in a strategic location, with access to an excellent rail network that facilitates the flow of goods. Not to mention the local qualified workforce and the urban development of the city," said Juchler.

# SÃO PAULO, O ESTADO DO FUTURO



**FDI**

SOUTH AMERICAN STATES  
OF THE FUTURE 2014/15



**ESTRATÉGIA PARA PROMOÇÃO  
DE INVESTIMENTOS  
ESTRANGEIROS DIRETOS**  
FDI STRATEGY



**POTENCIAL ECONÔMICO**  
ECONOMIC POTENTIAL

COMPETINDO COM 237 PROVÍNCIAS  
SUL-AMERICANAS, SP LIDERA  
RANKING DO FINANCIAL  
TIMES, DESTACANDO-SE PELA  
ESTRATÉGIA DE ATRAÇÃO DE  
INVESTIMENTOS ESTRANGEIROS

## SÃO PAULO, THE STATE OF THE FUTURE

COMPETING WITH 237 SOUTH AMERICAN PROVINCES, SÃO PAULO LEADS FINANCIAL  
TIMES RANKING, STANDING OUT FOR ITS STRATEGY TO ATTRACT FOREIGN INVESTMENTS



São Paulo conquistou o primeiro lugar no ranking *South American States of the Future 2014/2015* (Estados Sul-Americanos do Futuro 2014/2015), criado pela *FDI Magazine*, revista editada pelo grupo britânico Financial Times. Além de liderar o ranking geral, o Estado também foi o principal destaque das categorias “potencial econômico” e “estratégia para promoção de investimentos estrangeiros diretos”.

“São Paulo é a segunda maior economia da América do Sul, atrás somente do próprio Brasil. Nosso Produto Interno Bruto (PIB) é o dobro do da Argentina, sendo que temos o mesmo número de habitantes. O Estado vem investindo fortemente nos últimos 20 anos em infraestrutura, ensino profissionalizante, ciência e tecnologia. Essa estratégia está se mostrando bastante vitoriosa”, explica o presidente da Investe São Paulo, Juan Quirós.

O prêmio analisa dados econômicos e sociais de 237 estados e províncias da América do Sul, criando rankings em cinco categorias quantitativas: potencial econômico, custo-benefício, infraestrutura, capital humano e ambiente de negócios amigável.

“Coletamos informações atualizadas dos principais estados e províncias da América do Sul. São Paulo realmente é um Estado que se diferencia nestas áreas e também em estratégia de atração de investimentos”, afirma a editora-chefe da *FDI Magazine*, Courtney Fingar.

São Paulo won first place in the ranking “South American States of the Future 2014/2015”, created by *FDI Magazine*, a magazine published by the British group Financial Times. In addition to leading the overall ranking, the state was also a highlight in the “economic potential” and “FDI (Foreign Direct Investment) strategy” categories.

“São Paulo is the second largest economy in South America, behind only Brazil. Our GDP is twice that of Argentina, where we have the same number of inhabitants. Over the past 20 years, the state has been investing heavily in infrastructure, vocational training, science and technology. This strategy has been proving to be very successful,” said the president of Investe São Paulo, Juan Quirós.

The award analyzes economic and social data from 237 states and provinces in South America, creating rankings in five quantitative categories: economic potential, cost effectiveness, infrastructure, human capital and business friendliness.

“We collected updated information from the main states and provinces of South America. São Paulo is a state that truly excels in these areas and also in the strategy for attracting investments,” said the chief editor of *FDI Magazine*, Courtney Fingar.



## Solidez e diversidade de um líder global

**SOMOS O MUFG. UM DOS MAIORES GRUPOS FINANCEIROS DO MUNDO E Nº 1 NO JAPÃO! ESTAMOS PRESENTES EM MAIS DE 40 PAÍSES. NO BRASIL, HÁ 95 ANOS COMO BANCO DE TOKYO-MITSUBISHI UFJ BRASIL.**

Acreditamos em relacionamentos de longo prazo, trabalhamos com um portfólio inovador de produtos e serviços e temos o compromisso de oferecer aos nossos clientes as melhores soluções para o crescimento sustentável dos seus negócios.

### **Banco de Tokyo-Mitsubishi UFJ Brasil S/A**

A member of MUFG, a global financial group  
[www.br.bk.mufg.jp](http://www.br.bk.mufg.jp)



Ouvidoria  
DDG: 0800 770 4060  
[ouvidoria@br.mufg.jp](mailto:ouvidoria@br.mufg.jp)



TANQUES DE COMBUSTÍVEL PARA CAMINHÕES ADAPTADOS DE ACORDO COM A NECESSIDADE DE CADA CLIENTE AGORA SÃO PRODUZIDOS PELA SAG EM JAGUARIÚNA

Exponentes da cultura mundial como Sigmund Freud e Wolfgang Amadeus Mozart têm algo em comum. Ambos nasceram na Áustria. Já o rodeio, prática que consiste em permanecer por até oito segundos sobre um animal, tem como um de seus principais eventos no Brasil o rodeio de Jaguariúna.

A cultura austríaca conhecerá o rodeio paulista graças à empresa SAG – Salzburg Aluminium Group, que decidiu instalar sua primeira unidade na América Latina em Jaguariúna.

A empresa desenha e produz os tanques de combustível de alumínio instalados nos caminhões pesados das principais marcas do mundo, como Scania, Volvo, Iveco, MAN, entre outras.

“Nos últimos dois anos, temos acompanhado a vinda de diversas empresas do setor automotivo que escolhem o Estado de São Paulo para usufruir nossa infraestrutura logística, mão de obra qualificada no setor e uma gama de clientes e fornecedores”, explica o gerente de Projetos da Investe São Paulo Alexandre Marx. A Agência apoiou a SAG principalmente no processo de licenciamento ambiental, com informações estratégicas e no contato com instituições governamentais.

## SAG SETTLES DOWN IN JAGUARIÚNA

TAILOR-MADE FUEL TANKS FOR TRUCKS ARE NOW PRODUCED BY SAG IN JAGUARIÚNA

Exponents of world culture such as Sigmund Freud and Wolfgang Amadeus Mozart have something in common. Both were born in Austria. As for rodeo, a practice that consists of staying up to eight seconds riding an animal, one of the main events in Brazil includes the rodeo of Jaguariúna.

The Austrian culture will be able to watch São Paulo's rodeo thanks to SAG - Salzburg Aluminium Group, which decided to establish its first Latin American unit in the city of Jaguariúna, in the countryside of the State.

The company designs and manufactures fuel tanks made of aluminum installed in heavy trucks of the leading brands in the world, such as Scania, Volvo, Iveco and Man, among others.

“Over the past two years, we have witnessed the arrival of several automotive companies choosing the state of São Paulo to take advantage of our logistics infrastructure, the skilled labor in the sector and the wide range



A fábrica produz 76 mil tanques por ano  
The factory makes 76 thousand tanks per year

Francisco Rosa/ISP



A ideia é trazer para o Brasil a produção de uma quantidade cada vez maior de produtos do catálogo da SAG  
The idea is to bring to Brazil the production of an increasingly large variety of products from SAG's catalogue

Francisco Rosa/ISP



A nova linha permite a produção de todos os tipos de tanques existentes no mercado mundial  
The new line allows the production of every kind of tank available in the world Market

Francisco Rosa/ISP



Foram investidos R\$ 17 milhões na construção da planta  
SAG invested R\$ 17 million (US\$ 7 million) in the built of the plant

Francisco Rosa/ISP

Com investimento de R\$ 17 milhões, a fábrica já produz 76 mil tanques por ano. A linha de produção é totalmente automatizada, o que permite a produção de todos os tipos de tanques existentes no mercado mundial atualmente.

“Este é apenas o primeiro passo da história da SAG no Brasil. Nossa ideia é trazer outros produtos do portfólio da empresa que ainda não estão disponíveis no País”, explica o diretor geral da SAG no Brasil, Oliver Jansen.

Parte dos 35 funcionários da fábrica paulista foi treinada nas afiliadas da SAG na Holanda, França e Áustria, onde estão disponíveis técnicas avançadas de pesquisa e desenvolvimento produzidas pela empresa.

of clients and suppliers”, said the project manager of Investe São Paulo Alexandre Marx. The agency advised SAG mainly in the environmental licensing process, providing strategic information and facilitating the dialogue with government organizations.

With an investment of R\$ 17 million (US\$ 7 million), the plant already produces 76 thousand tanks per year. The production line is fully automated – which allows the production of all types of tanks currently available in the global market.

“This is only the first step in the history of SAG in Brazil. Our idea is to bring other products in the portfolio of SAG that are not yet available in the country,” said the CEO of SAG in Brazil, Oliver Jansen.

Part of the 35 employees of the plant in São Paulo was trained in the affiliates of SAG in the Netherlands, France and Austria, where advanced research and development techniques produced by the company are available.

# UMA ESPECIALISTA NA BUSCA DO TESOURO DO FUNDO DO MAR



O CTCO presta diversos serviços a empresas que exploram e produzem petróleo e gás  
The CTCO provides several services for companies which explore and produce oil and gas

## PRIMEIRA GRANDE EMPRESA DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS *OFFSHORE* A SE INSTALAR NA BAIXADA SANTISTA, SAIPEM GERA 900 POSTOS DE TRABALHO EM GUARUJÁ

Quem na década de 1970 – época em que o país do “milagre econômico” vivia os arroschos desencadeados pela crise do petróleo – poderia imaginar que o Brasil se tornaria hoje uma potência na produção do “ouro negro”, com uma das maiores reservas do mundo? Isso só foi possível com a descoberta do pré-sal, em 2007.

A área do pré-sal se estende do litoral de Santa Catarina até o Espírito Santo e é formada por acumulações ultraprofundas de óleo leve, de excelente qualidade e alto valor comercial. O litoral de São Paulo, por sua localização favorável e por contar com terminais marítimos com calado adequado para atividades de logística e fabricação de grandes estruturas, tem atraído empresas desejosas de aproveitar as oportunidades geradas pelo pré-sal.

Uma das principais empresas a seguir esse caminho é a italiana Saipem. Com um investimento de R\$ 600 milhões e a criação de 900 empregos, a empresa construiu em Guarujá seu Centro de Tecnologia e Construção Offshore (CTCO),

a primeira unidade da companhia no Brasil.

Instalado em uma área de 354 mil metros quadrados no Complexo Industrial e Naval de Guarujá (CING), o CTCO presta serviços de engenharia, suprimentos, construção e montagem de estruturas e equipamentos para exploração e produção de petróleo e gás, especialmente para o pré-sal.

No novo empreendimento, que conta com o apoio da Investe São Paulo desde o início do projeto, a Saipem é capaz de, anualmente, produzir até 10 mil toneladas de estruturas e equipamentos e armazenar 100 mil toneladas de tubos.

“A Saipem é a primeira grande empresa de prestação de serviços *offshore* a se instalar na Baixada Santista. Essa iniciativa, junto com os esforços do Governo estadual, deve atrair novos investimentos da indústria de óleo e gás para o Estado”, afirma o presidente da Investe SP, Juan Quirós.



## A SPECIALIST HUNTING FOR A TREASURE ON THE OCEAN FLOOR

FIRST LARGE COMPANY THAT PROVIDES OFFSHORE SERVICES ESTABLISHED IN THE REGION OF SANTOS, SAIPEM GENERATES 900 JOB OPPORTUNITIES IN GUARUJÁ

Who in the 1970s – a period when “economic miracle” country experienced the squeeze triggered by the oil crisis – could imagine that Brazil would today become a power in the production of the “black gold”, with one of the largest reserves in the world? This was only possible with the discovery of the pre-salt, in 2007.

The pre-salt area extends from the coast of Santa Catarina to Espírito Santo and is formed by ultra-deep accumulations of light oil of excellent quality and high commercial value. The coast of São Paulo, due to its favorable location and to the presence of maritime terminals with draft suitable for logistics activities and manufacture of large structures, has attracted companies willing to take advantage of the opportunities generated by the pre-salt.

One of the main companies to follow this path is the Italian company Saipem. With an investment amounting to R\$ 600 million (US\$ 300 million) and the creation of 900 jobs, the company built its Offshore Technology and

Construction Center (CTCO) in Guarujá, the company's first plant in Brazil.

Built on an area covering 354 thousand square meters in the Industrial and Naval Complex of Guarujá (CING), the CTCO provides engineering services, procurement, construction and assembly of structures and equipment for the exploration and production of oil and gas, especially for the pre-salt.

In the new enterprise, which has been assisted by Investe São Paulo since the beginning of the project, Saipem is capable of producing up to 10 thousand tons of structures and equipment and 100 thousand tons of pipes stored per year.

“Saipem is the first large company that provides offshore services to be established in the region of Santos. This initiative, along with the state government efforts, should attract new investments from the oil and gas industry to the state,” said the president of Investe SP, Juan Quirós.

# O PODER DA CANA- DE-AÇÚCAR

COM UM  
INVESTIMENTO  
DE R\$ 350  
MILHÕES,  
A SOLAZYME  
BUNGE  
CONSTRÓI  
FÁBRICA PARA  
PRODUZIR  
ÓLEOS  
RENOVÁVEIS

## THE POWER OF SUGARCANE

WITH AN INVESTMENT OF R\$ 350 MILLION, SOLAZYME BUNGE  
BUILDS RENEWABLE OILS MANUFACTURING PLANT

A cana-de-açúcar, um dos principais produtos agropecuários do Estado de São Paulo, também é um dos insumos mais versáteis da nossa economia. Origina não apenas o açúcar, a cachaça e o etanol, mas também é matéria-prima na produção de óleos renováveis para aplicações variadas – do mercado de alimentos ao de higiene e cuidados pessoais, passando por limpeza doméstica e combustíveis.

De olho nesse abrangente mercado, as empresas Solazyme, produtora global de óleos de microalgas, e Bunge, multinacional de alimentos e agronegócio, estabeleceram uma parceria, criando a Solazyme Bunge Produtos Renováveis. Com o apoio da Investe São Paulo, a companhia investiu quase R\$ 350 milhões na construção de uma fábrica em Orindiúva, extremo norte do Estado, para a produção de óleos renováveis e biomassa de microalga para diversas aplicações.

“Nossa tecnologia é transformar a cana-de-açúcar em óleos especiais por meio da modificação do DNA do açú-

Sugar cane, one of the main agricultural products of the state of São Paulo, is also one of the most versatile inputs of our economy. It springs not only sugar, cachaça (sugarcane brandy) and ethanol, but is also a raw material in the production of renewable oils for different applications – from the food market to hygiene and personal care, household cleaning and fuels.

With an eye on such a broad market, Solazyme, a global producer of microalgae oils, and Bunge, a food and agribusiness multinational company, have partnered to create Solazyme Bunge Renewable Products. With the support of Investe São Paulo, the company invested nearly R\$ 350 million (US\$ 178 million) in the construction of a plant in Orindiúva, northern in the state, for the production of renewable oils and microalgae biomass for various applications.





A planta tem capacidade para produzir 100 mil toneladas de óleo e 40 mil toneladas de biomassa de microalga por ano  
The plant is able to produce 100 thousand tons per year of oil and 40 thousand of biomass made from microalgae

Divulgação



A empresa assinou o memorando de entendimentos com a Investe SP sobre o projeto em 2012  
The company signed the memorandum of understanding with Investe SP regarding the project in 2012

Armando Junier/SP

car. Não há outra fábrica dessa no mundo”, explicou o diretor da Bunge Global Innovation, Miguel Oliveira.

A planta tem capacidade de produção anual de 100 mil toneladas de óleo de microalga e 40 mil toneladas de biomassa de microalga e poderá se transformar em uma importante base de exportação da companhia. Ao todo, a empresa criou 150 postos de trabalho na cidade.

Entre outros motivos, a Solazyme Bunge escolheu São Paulo por seu polo de inovação, mercado consumidor e rede de infraestrutura.

“Além de desenvolver a região norte do Estado, o investimento da empresa abre novos mercados para o setor sucroalcooleiro brasileiro, colocando São Paulo na vanguarda da comercialização de uma das fontes mais sustentáveis de óleo do mundo”, observou Wanius Ribeiro, gerente geral da Investe SP.

“Our technology is to transform sugarcane into special oils by modifying the DNA of sugar. There is no other plant like this in the world,” said the director of Bunge Global Innovation, Miguel Oliveira.

With production capacity of 100 thousand tons per year of microalgae oil and of 40 thousand tons of microalgae biomass, the plant should become a major export base of the company. In total, the company created 150 job opportunities in the city.

Among other reasons, Solazyme Bunge chose São Paulo for its innovation hub, consumer market and infrastructure network.

“In addition to developing the north region of the state, the company’s investment opens up new markets for the Brazilian sugar and ethanol industry, placing São Paulo at the forefront of the commercialization of one of the most sustainable sources of oil in the world,” said the general manager of Investe SP Wanius Ribeiro.



# UMA CIDADE COM O DNA DE UMA EMPRESA

## TERMOMECANICA AMPLIA EM 45% SUA PRODUÇÃO DE TUBOS, CHAPAS E LAMINADOS

Entre 1550 e 1950, o município de São Bernardo do Campo passou por diversas transformações. Mas foi na década de 1950, com a chegada das indústrias, que a cidade ganhou o formato que conhecemos hoje.

Um empresário, porém, já havia acreditado nessa promissora região antes mesmo das empresas automotivas transformarem São Bernardo no berço da industrialização brasileira.

Fundada em 1942 pelo engenheiro Salvador Arena, a Termomecanica era na época uma pequena fabricante de fornos para padarias, mas, em pouco tempo, assumiu sua vocação para a metalurgia e construiu sua sede própria em um grande terreno no município, onde está até hoje com duas unidades fabris e um centro de distribuição.

Nesses mais de 70 anos de história no Estado de São Paulo, a companhia cresceu, tornando-se uma das maiores indústrias privadas brasileiras e líder no

setor de transformação de metais não ferrosos, cobre e suas ligas em produtos semielaborados e acabados.

Com o apoio da Investe São Paulo, a Termomecanica investiu R\$ 150 milhões na ampliação e melhoria das instalações de suas duas fábricas de São Bernardo do Campo, mantendo seus 460 funcionários e gerando ainda 50 novos empregos. Com as atividades iniciadas em fevereiro de 2014, a nova linha produz, todos os meses, 1.900 toneladas de laminados e 950 toneladas de tubos, a partir de catodos de cobre e material reciclado. Essa expansão aumentou em 45% a produção de tubos, chapas e laminados da empresa.

“A assessoria da Investe SP foi fundamental para o sucesso do empreendimento, que dependia substancialmente do apoio do Governo estadual na desoneração dos insumos do processo produtivo das novas unidades, garantindo-nos a competitividade necessária no setor de cobre”, destaca a gerente jurídica da Termomecanica, Regina Célia de Freitas.





# A CITY WITH THE DNA OF A COMPANY

## TERMOMECANICA EXPANDS ITS PRODUCTION OF TUBES, PLATES AND LAMINATES BY 45%

Between 1550 and 1950, the city of São Bernardo do Campo went through several transformations. But it was in the 1950s, with the arrival of industry, that the city gained the format we know today.

A businessman, however, had already believed in this promising region even before the automotive companies transformed São Bernardo into the birthplace of Brazilian industrialization.

Founded in 1942 by engineer Salvador Arena, Termomecanica was, at the time, a small manufacturer of ovens for bakeries. But within a short time, it embraced its vocation for metallurgy and built its own facilities on a large area in the city, where they are located up to the present, comprising two manufacturing plants and a distribution center.

In more than 70 years of history in the state of São Paulo, the company grew into one of the largest Brazilian private companies and leader in the processing sector of non-ferrous metals, copper and

copper alloys in semi-finished and finished products.

With the support of Investe São Paulo, Termomecanica invested R\$ 150 million (US\$ 63,82 million) in the expansion and improvement of its two plants in São Bernardo do Campo, keeping its 460 employees and further generating 50 new jobs. With the activities initiated in February 2014, the new line produces every month 1,900 tons of laminates and 950 tons of tubes, from copper cathodes and recycled material. This expansion increased the company's production of tubes, plates and laminates by 45%.

"The assistance of Investe SP was essential for the success of the project, which substantially relied on the support of the state government in the tax exemption of inputs in the new units production processes, ensuring us the competitiveness required in the copper industry," said the legal manager of Termomecanica, Regina Célia de Freitas.

# CADA VEZ MAIS PERTO DAS PREFEITURAS

NOVA FERRAMENTA FACILITA O RELACIONAMENTO COM MUNICÍPIOS E REÚNE INFORMAÇÕES ESTRATÉGICAS PARA A ATRAÇÃO DE INVESTIMENTOS PARA O ESTADO

# INCREASINGLY CLOSER TO MUNICIPALITIES

NEW TOOL FACILITATES THE RELATIONSHIP WITH THE MUNICIPALITIES AND GATHERS STRATEGIC INFORMATION TO ATTRACT INVESTMENTS TO THE STATE

Na concorrida economia globalizada, atrair investimentos não é uma tarefa tão simples. Mais do que apresentar diferenciais de infraestrutura, mão de obra e mercado consumidor, é preciso entender as necessidades de cada empresa e atender o investidor com a maior agilidade possível.

Como forma de estreitar o relacionamento com as gestões municipais do Estado de São Paulo e obter de forma mais rápida e completa informações sobre as vantagens competitivas das cidades paulistas para a instalação de novas plantas produtivas, a Investe São Paulo criou a Área das

In a competitive global economy, attracting investments is not a simple task. More than presenting the advantages in infrastructure, workforce and consumer market, it is necessary to understand the needs of each company and assist the investor with the greatest agility.

In order to strengthen the relationship with the municipal administrations of São Paulo and obtain, in a faster and more complete manner, information about the competitive advantages of the cities of São Paulo for the establishment of new production plants, Investe São Paulo



## ACESSO PELO SITE DA INVESTE SÃO PAULO

Hospedada dentro do portal da Agência, a Área das Prefeituras é acessada por meio de um login e uma senha que cada gestão municipal recebe ao fazer seu cadastro.

## ACCESS BY INVESTE SÃO PAULO'S WEBSITE

Hosted in the Agency's website, Municipalities Area is accessed through a login and password received by each municipal administration when they register.



## SOLICITAÇÃO DE ATENDIMENTO

Nesta área, o gestor municipal pode agendar uma reunião para que a equipe da Investe São Paulo acompanhe um projeto de investimento na cidade.

## REQUEST FOR ASSISTANCE

In this area, the municipal administrator can schedule a meeting for Investe São Paulo staff to assist an investment project in the city.

Prefeituras, plataforma de acesso exclusivo dos gestores municipais hospedada dentro do portal da Agência.

Lançada na terceira edição do Prêmio Investe São Paulo, a ferramenta tem como objetivo tornar-se uma central das informações do município que serão apresentadas pela agência paulista aos investidores na hora de ajudá-los a encontrar o melhor local para o seu empreendimento.

Por meio de um login de acesso à Área das Prefeituras, os gestores poderão cadastrar os terrenos disponíveis nos municípios, informar questões relativas à legislação tributária municipal e ao plano diretor, solicitar reunião com a Investe São Paulo, elencar os investimentos recentes na cidade para mostrar a uma empresa que ela pode ficar mais próxima de um cliente ou fornecedor estratégico já instalada na região, entre outras funcionalidades.


“Além de ganharmos agilidade na comunicação e intensificarmos a parceria com os municípios, padronizaremos o recebimento de informações, dando às cidades oportunidades iguais de participar do processo de escolha do local do empreendimento pelo investidor, respeitando, obviamente, as necessidades e exigências de cada empresa”, comenta o presidente da Investe São Paulo, Juan Quirós.

created the Municipalities Area. A hotspot with exclusive access to municipal administrators, hosted within the Agency’s website.

Launched in the third edition of Investe São Paulo Award, the tool aims to provide information about the municipality which will be presented by Investe SP to investors when helping them find the best location for their business.

By logging into the Municipalities Area, administrators will be able to register the available locations in the cities, inform issues related to municipal tax laws and the master plan, schedule a meeting with Investe São Paulo, list recent investments in the city to show that the company can get closer to a strategic client or supplier already established in the region, among other features.

“In addition to gaining agility in communication and intensifying the partnership with the municipalities, we will standardize the receipt of information, providing equal opportunities for the cities to participate in the selection process of the project location by the investor, obviously respecting the needs and requirements of each company,” said the president of Investe São Paulo, Juan Quirós.



## TERRENOS CADASTRADOS

As prefeituras podem cadastrar as áreas disponíveis para a instalação de empresas na cidade, sejam elas públicas ou privadas. Com essas informações, a Investe São Paulo poderá selecionar o terreno ou galpão ideal para o investidor.

## REGISTERED AREAS

The municipalities can register the areas available for the establishment of companies in the city, be it public or private. With this information, Investe São Paulo will be able to select the ideal area or warehouse for the investor.

# NOSSA CASA CRESCER

COM O OBJETIVO DE AMPLIAR A ATUAÇÃO DA AGÊNCIA, GOVERNO DO ESTADO TRANSFERE SEDE DA INVESTE SP PARA O PARQUE TECNOLÓGICO DO ESTADO DE SÃO PAULO

## A LARGER HOME

AIMING TO EXPAND THE AGENCY'S ACTIVITIES, STATE GOVERNMENT TRANSFERS INVESTE SP'S TO THE TECHNOLOGY PARK OF THE STATE OF SÃO PAULO

Logo no início do outono de 2015, os funcionários da Investe São Paulo deixaram a Avenida Paulista para começar uma nova fase em um local completamente diferente: o Parque Tecnológico do Estado de São Paulo, instalado próximo ao campus paulistano da Universidade de São Paulo (USP).

O prédio, de 6 mil metros quadrados, foi inaugurado pela Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação (SDECTI). Seu objetivo é integrar pesquisa, universidade e produção empresarial nos setores de saúde, fármacos e equipamentos para pessoas com necessidades especiais.

"Estamos crescendo e, em breve, vamos ter novas atribuições. Este prédio é maior, mais moderno e nos deixa mais perto de um grande polo de inovação", explica o presidente da Agência, Juan Quirós.

A ideia é que, no novo espaço, a Investe SP passe a promover a competitividade do Estado por meio não só do atendimento a investidores, mas também do incentivo à pesquisa.

In the beginning of autumn 2015, the employees of Investe São Paulo left Avenida Paulista to start a new phase in a completely different location: The Technology Park of the State of São Paulo, located next to the campus of the University of São Paulo (USP).

The building, which covers six thousand square meters, was inaugurated by the Department of Economic Development, Science, Technology and Innovation (SDECTI). Its purpose is to integrate research, university and business production in the health care, drugs and equipment sectors for people with special needs.

"We are growing, and soon enough we will have new assignments. This building is bigger, more modern and brings us closer to a major innovation center," said the President of the Agency, Juan Quirós.

The idea is that in the new space, Investe SP should promote the state's competitiveness not only by providing assistance to investors, but also by encouraging research.

**ANOTE NOSSO NOVO ENDEREÇO E VENHA NOS VISITAR. OS TELEFONES PERMANECEM OS MESMOS!**

PLEASE TAKE NOTE OF OUR NEW ADDRESS AND COME VISIT US. THE TELEPHONE NUMBERS REMAIN UNCHANGED!

Av. Escola Politécnica, 82 - Jaguare  
São Paulo - SP - CEP 05350-000  
Tel.: (11) 3100-0300



Accesse o endereço da Investe SP no mapa com o leitor de QR Code do seu celular

Access the address of Investe SP on the map with your mobile's QR code reader



GOVERNO DO ESTADO  
DE SÃO PAULO





LEW LARA/TBWA

## QUER INOVAR? A DESENVOLVE SP POSSUI LINHAS DE FINANCIAMENTO ESPECIAIS PARA SEU NEGÓCIO.

A Desenvolve SP – Agência de Desenvolvimento Paulista incentiva o crescimento econômico sustentável por meio de linhas de crédito de longo prazo.

Oferecemos linhas de financiamento com **taxas a partir de 0,45%\* ao mês e prazo de até 120 meses\***, para que seu projeto se torne realidade.

Conheça os detalhes das linhas **Incentivo à Tecnologia, Inovacred**, da Finep, e **BNDES MPME Inovadora** em nosso site.

**Para inovar e crescer, conte com a Desenvolve SP.  
Acesse [desenvolvesp.com.br](http://desenvolvesp.com.br) ou ligue (11) 3123-0464.**



# MODELO “MADE IN JAPAN”

## TOYOTA INAUGURA LABORATÓRIO DE MOTORES PARA TESTAR PEÇAS DE FORNECEDORES BRASILEIROS E GARANTIR O PADRÃO DE QUALIDADE JAPONÊS

O controle de qualidade total é uma das principais características do toyotismo, modelo de produção japonês criado por Taiichi Ohno, implantado nas fábricas de automóveis da Toyota após o fim da Segunda Guerra Mundial e que se disseminou pelo mundo a partir da década de 1970.

Segundo essa proposta, todos os trabalhadores e fornecedores, em todas as etapas de produção, são responsáveis pela qualidade do produto e a mercadoria só deve ser liberada para o mercado após uma inspeção minuciosa de seu aspecto e funcionalidade.

Nesses quase cem anos de história, a Toyota vem mantendo sua tradição e padrão de produção ao redor do mundo. No Brasil não é diferente. Como parte do projeto de revitalização da fábrica de São Bernardo do Campo, a Toyota iniciou, em janeiro de 2014, as atividades de seu novo laboratório de motores. Com um investimento de R\$ 10 milhões e a contratação de oito funcionários, o novo empreendimento foi criado para testar

as peças de fornecedores brasileiros e garantir que seja adotado o mesmo padrão de qualidade dos parceiros da empresa no Japão.

O laboratório de motores de São Bernardo do Campo é o primeiro investimento concluído no âmbito do projeto da nova planta de motores de Porto Feliz, que deve ser inaugurada no primeiro semestre de 2016.

“Escolhemos mais uma vez São Paulo pela ampla rede de infraestrutura logística, qualidade da mão de obra e proximidade das outras unidades industriais da empresa no Estado”, observa Roberto Braun, gerente de Assuntos Governamentais da Toyota.

Cliente da Investe São Paulo desde 2008, a Toyota contou novamente com a consultoria da Agência. “Apoiamos a empresa na implantação da nova planta de automóveis em Sorocaba, na fábrica de motores em Porto Feliz e, agora, no laboratório em São Bernardo. Nos especializamos no toyotismo e novos anúncios virão”, destaca o gerente geral da Investe SP Wilson Soares.

# THE “MADE IN JAPAN” MODEL

## TOYOTA OPENS ENGINE LABORATORY TO TEST PARTS FROM BRAZILIAN SUPPLIERS AND ENSURE THE JAPANESE STANDARD

Full quality control is one of the key features of Toyotism, a Japanese production model created by Taiichi Ohno, implemented in the car factories of Toyota after the end of World War II and spread around the world from the 1970s.

According to this proposal, all employees and suppliers, at all production stages, are responsible for the product quality and the product should only be released to the market after a thorough inspection of its aspect and functionality.

In almost one century of history, Toyota has maintained its tradition and the production standards around the world. And in Brazil, it is no different. As part of the revitalization project of the factory in São Bernardo do Campo, Toyota started, in January 2014, the activities of its new engine laboratory. With an investment of R\$ 10 million (US\$ 4,2 million) and the creation of eight jobs, the new facility was established to test parts from Brazil-

ian suppliers and ensure the same standards of the company's partners in Japan.

The engine laboratory in São Bernardo do Campo is the first investment completed under the project of the new engine plant in Porto Feliz, which is expected to start operations in the first half of 2016.

“Once again we chose São Paulo for its extensive network of logistics infrastructure, the skilled workforce and the proximity to other industrial units of the company in the state,” said Robert Braun, manager of Government Affairs at Toyota.

A client of Investe São Paulo since 2008, Toyota relied on the Agency's advice once again. “We assisted the company in the implementation of the new car plant in Sorocaba, in the engine plant in Porto Feliz and now in the laboratory in São Bernardo do Campo. We specialized in Toyotism and new announcements shall come,” said the general manager of Investe SP, Wilson Soares.



Marina Guimarães

# QUE BONS VENTOS TRAGAM DESENVOLVIMENTO

ITUPEVA GANHA FÁBRICA DE COMPONENTES PARA GERADORES EÓLICOS DA VCI MOLDE; PROJETO NACIONALIZA A PRODUÇÃO DE ITENS QUE ATÉ ENTÃO ERAM IMPORTADOS

Foi na Pérsia que, em 200 a.C., ocorreu o primeiro registro histórico da utilização de energia eólica para bombeamento de água e moagem de grãos por meio de cata-ventos. Entretanto, a adaptação desses equipamentos para geração de energia elétrica ocorreu somente a partir do final do século XIX.

O industrial Charles Brunch ergueu, em 1888, na cidade de Cleveland (Estados Unidos), o primeiro cata-vento destinado à geração de energia elétrica. De lá para cá, com as inovações tecnológicas que surgiram e o crescimento da demanda mundial por energia, o uso de geradores eólicos se tornou mais comum e passou inclusive a ser incentivado por países interessados em aumentar a participação de fontes renováveis em sua matriz energética.

Com vistas à crescente demanda por energia eólica, a empresa brasileira Molde e a canadense VCI se uniram para

fundar a VCI Molde, companhia que fabrica nacelles (carenagens de geradores eólicos) de fibra de vidro.

A Investe São Paulo prestou suporte no processo de instalação e operação da planta industrial em Itupeva. Foram investidos R\$ 6 milhões, e 80 funcionários foram contratados para a nova linha, que é capaz de produzir 300 nacelles por ano.

O objetivo da unidade é nacionalizar a produção de itens que até então eram importados, fornecendo-os tanto a clientes fidelizados quanto a novos mercados. A própria escolha de Itupeva foi estratégica, já que a cidade está próxima de alguns dos principais compradores do produto.

“A Molde tem 30 anos de história em São Paulo, fabricando diversos produtos de engenharia em fibra de vidro. O projeto de nacionalização de produtos do setor eólico é tratado de forma prioritária pela Investe SP”, explicou o gerente de Projetos da Agência Franklin Ribeiro.







Francisco Rosa

Foram contratados 80 funcionários para a nova fábrica, que recebeu investimentos de R\$ 6 milhões  
The new factory received an investment of R\$ 6 million (US\$ 2,5 million) and 80 employees

# LET THE GOOD WINDS BRING DEVELOPMENT

ITUPEVA HOSTS VCI MOLDE'S WIND TURBINE COMPONENTS MANUFACTURING PLANT;  
PROJECT NATIONALIZES THE PRODUCTION OF ITEMS THAT WERE PREVIOUSLY IMPORTED

It was in Persia, in 200 BC, where the use of wind power for pumping water and grinding grains through windmills was first recorded. However, the adaptation of the equipment for power generation occurred only in the late nineteenth century.

In 1888, in Cleveland (USA), Charles Brush powered the world's first wind turbine aimed at the generation of electricity. Since then, with the technological innovations that have emerged and the increased global demand for energy, the use of wind turbines has become more common and has been encouraged by countries interested in increasing the share of renewables in their energy sources.

Eyeing this growing demand for wind power, the Brazilian company Molde and the Canadian company VCI joined to found VCI Molde, a company that manufactures

fiberglass nacelles, which are fairings of wind turbines.

Investe São Paulo provided support in the process of installation and operation of the plant in Itupeva. In total, R\$ 6 million (US\$ 2,5 million) were invested and 80 employees were hired for the new line, which is capable of producing 300 nacelles per year.

The purpose of the unit is to nationalize the production of items that were previously imported, supplying to both loyal customers and new markets. The choice of Itupeva was strategic, since the city is close to some of the main buyers of the product.

"Molde has a 30-year history in São Paulo, producing various engineering products made of fiberglass. The project for the nationalization of wind sector products is given priority by Investe SP," said the project manager of Investe SP Franklin Ribeiro.

# DE PORTO FERREIRA PARA A SUA GELADEIRA

## VIDROPORTO INICIA A OPERAÇÃO DO TERCEIRO FORNO E AMPLIA SUA CAPACIDADE DE PRODUÇÃO EM 150%

## FROM PORTO FERREIRA TO YOUR REFRIGERATOR

### VIDROPORTO BEGINS THE OPERATION OF THIRD FURNACE AND EXPANDS ITS PRODUCTION CAPACITY BY 150%

Já parou para pensar como o vidro é essencial em nossa vida? Além de fazer parte da composição de móveis e imóveis, o vidro está presente em nosso dia a dia protegendo e conservando os alimentos e bebidas que consumimos. Do pote de palmito à garrafa de cerveja, passando pelos recipientes de requeijão e geleia – a flexibilidade do vidro no campo das embalagens é imensa. Por possuir aspecto inerte, não exerce nenhuma interferência no sabor dos alimentos e bebidas. E o melhor: é um material 100% reciclável.

Na produção desse material tão fundamental na vida moderna, a Vidroporto tem atuação de destaque. A companhia está entre as maiores indústrias especializadas em embalagens de vidro para o setor de bebidas e alimentos no Brasil e pretende consolidar e expandir sua participação de mercado de 7% (2014) para 16%, graças ao projeto de modernização concluído com o apoio da Investe São Paulo: a ativação da terceira linha fabril, no seu complexo industrial em Porto Ferreira.

Com um investimento de R\$ 200 milhões, a Vidroporto passou a produzir 30 milhões de garrafas de vidro por mês. Isso representa um aumento de 150% na capacidade de produção, que contou com a contratação de 200 novos funcionários.

A Investe SP colaborou para o sucesso do projeto nas áreas ambiental, tributária e de infraestrutura. “Intermediamos o relacionamento da Vidroporto com instituições públicas, principalmente com relação a possibilidades de financiamento”, comentou a gerente de projetos da Investe SP Ana Beatriz Fernandes.

Empresa nacional fundada por um grupo de empresários de Porto Ferreira, a Vidroporto decidiu continuar investindo em São Paulo pela disponibilidade de mão de obra qualificada na região e pela proximidade das indústrias que utilizam seus produtos.

Have you ever wondered how glass is essential to our lives? In addition to being used in furniture and buildings, glass is present in our day-to-day protecting and conserving the food and drink we consume. From heart of palm and jam jars to beer bottles, the flexibility of glass for packaging is immense. Due to its inert aspect, it does not interfere with the taste of food and beverages. And the best of all: it is a 100% recyclable material.

In the production of such an essential material in modern life, Vidroporto has shown an outstanding performance. The company is among the largest players specialized in glass containers for the food and beverage industry in Brazil and aims to consolidate and expand its market share from 7%, in 2014, to 16%, thanks to the modernization project completed with the support of Investe São Paulo: the opening of the third production line, located within its industrial complex in Porto Ferreira.

With a R\$ 200 million (US\$ 84,9 million) investment, Vidroporto started producing 30 million glass bottles per month. This represents a 150% increase in the production capacity, which included the generation of 200 new job opportunities.

Investe SP contributed to the success of the project in the environmental, tax and infrastructure areas. “We acted as an intermediary in the relationship between Vidroporto and public organizations, especially with regard to funding opportunities,” said the project manager of Investe SP, Ana Beatriz Fernandes.

A Brazilian company founded by a group of businessmen from Porto Ferreira, Vidroporto decided to continue investing in São Paulo due to the availability of skilled workforce in the region and the proximity to the industries that use its products.



# 2014: O ANO DO CRESCIMENTO

## PORTFÓLIO DE PROJETOS DA INVESTE SÃO PAULO CRESCE EM 2014 E TRAZ BOAS PERSPECTIVAS PARA 2015

Em 2014, a Copa do Mundo trouxe para o Brasil mais de um milhão de visitantes, que gastaram, em junho, 75% a mais na comparação com o mesmo período do ano anterior. Apesar da tristeza na semifinal, foi um mês em que o País ficou ainda mais colorido, com a presença de dezenas de culturas e nacionalidades que vieram nos visitar.

Na Investe São Paulo, não foi diferente. Em 2014, a Agência criou novos laços ao redor do mundo, tornando-se mais conhecida e consolidando sua imagem como porta de entrada da região mais desenvolvida da América Latina.

O número de delegações estrangeiras recebidas ao longo do ano subiu 22,5% em relação ao ano anterior, passando de 266, em 2013, para 326, em 2014.

Além disso, foram assinados protocolos de cooperação com 13 instituições que não só ajudam a divulgar os serviços da Agência, mas também colaboram na prospecção de negócios.

O ano de 2014 também foi de crescimento dentro da Investe SP. A Agência aperfeiçoou seus processos internos e aumentou ainda mais seu portfólio de investimentos anunciados, cujo número registrado ao final do período subiu 21% em relação ao ano anterior.

A carteira de projetos em implantação, ou seja, que estão prestes a ser concretizados, também aumentou 42%, trazendo a perspectiva de muito trabalho para os próximos meses.

Confira, nas próximas páginas, estatísticas, números e fatos que marcaram o ano de 2014 da Investe São Paulo.



### A CHERY É GANHADORA DO 3º PRÊMIO INVESTE SÃO PAULO, MOSTRANDO MAIS UMA VEZ A DIFERENÇA ENTRE QUEM VEIO PARA FICAR E QUEM ESTÁ SÓ DE PASSAGEM.



O governo do estado de São Paulo homenageia empresas que investem no desenvolvimento da região em que estão localizadas. Por isso, a Chery acaba de vencer o 3º Prêmio Investe São Paulo. Sua nova fábrica inaugurada em Jacareí, com um investimento de US\$ 400 milhões, resulta em oportunidades e crescimento reais para a região. A Chery reafirma sua confiança no potencial do Brasil e de São Paulo, e quer tornar realidade o sonho da “democratização” do carro completo.

**Chery. Brasileira de chassis, peças, coração, e paulista com muito orgulho.**



CELER  
SEDAN

TIGGO

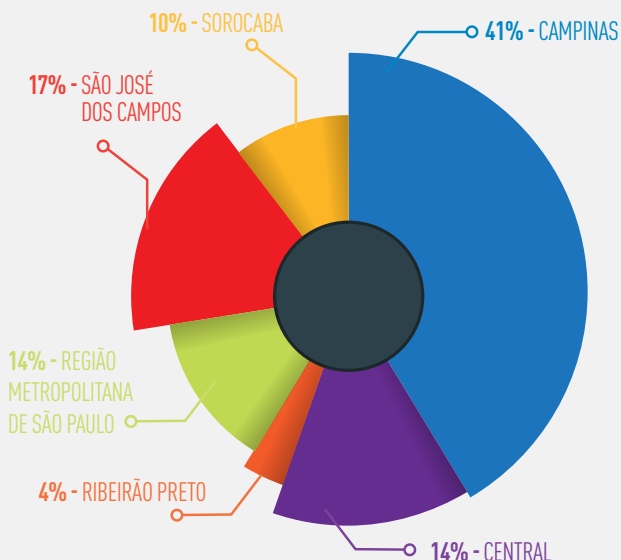
QQ

CELER  
HATCH

# 2014: THE YEAR OF GROWTH

## NÚMERO DE PROJETOS POR REGIÃO ADMINISTRATIVA

NUMBER OF PROJECTS BY ADMINISTRATIVE REGION



## NÚMERO DE PROJETOS ANUNCIADOS POR SETOR ECONÔMICO

NUMBER OF PROJECTS ANNOUNCED BY ECONOMIC SECTOR



## INVESTE SÃO PAULO'S PROJECTS PORTFOLIO GROWS IN 2014 AND BRINGS GOOD PROSPECTS FOR 2015

In 2014, the World Cup brought to Brazil more than one million visitors who spent, in June, 75% more when compared to the same period in the previous year. Despite the sadness in the semifinal, it was a month in which the country became even more colorful with the presence of dozens of cultures and nationalities who came to visit us.

At Investe São Paulo, it was not different. In 2014, the Agency created new ties around the world, becoming increasingly known and consolidating its image as a gateway to the most developed region of Latin America.

The number of foreign delegations received during the year rose 22.5% over the previous year, from 266 in 2013 to 326 in 2014. In addition, cooperation agreements were signed with 13 institutions that not only help spread the Agency's services, but also collaborate in business prospecting.

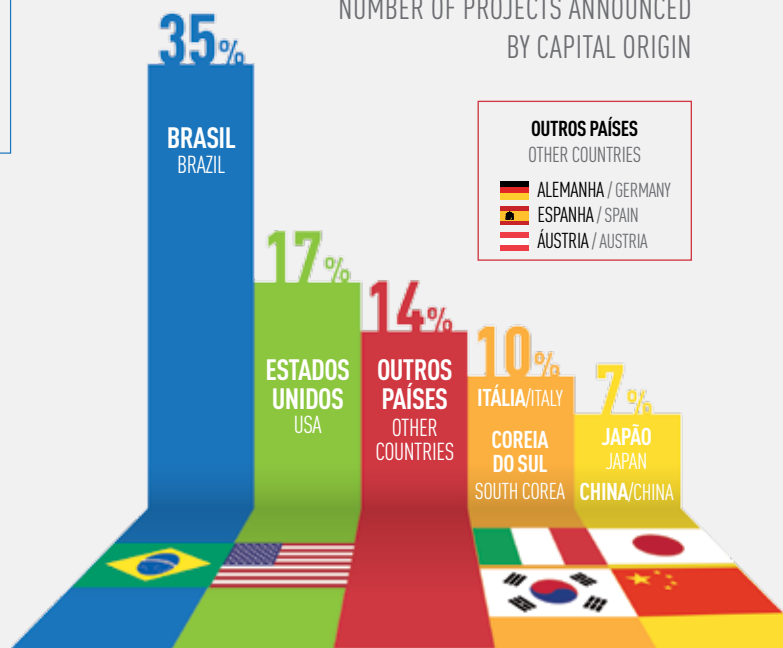
2014 was also a year of growth within Investe SP. The Agency has improved its internal processes and further increased its portfolio of announced investments, whose number at the end of the period rose 21% over the previous year.

The portfolio of projects under implementation, that is, which are about to be launched, also increased by 42%, bringing the prospect of intense work for the next months.

Over the next few pages, read statistics, figures and events that marked the year 2014 at Investe São Paulo.

## NÚMERO DE PROJETOS ANUNCIADOS POR ORIGEM DO CAPITAL

NUMBER OF PROJECTS ANNOUNCED BY CAPITAL ORIGIN



# INVESTIMENTOS ANUNCIADOS

PROJETOS DE INVESTIMENTO ATENDIDOS PELA INVESTE SÃO PAULO  
QUE FORAM ANUNCIADOS PUBLICAMENTE EM 2014

## AGCO

 ESTADOS UNIDOS / USA

 OUTROS  
OTHERS

\$ R\$ 8.000.000,00

 15

 CAMPINAS

## AIRSHIP

 BRASIL / BRAZIL

 AEROSPACIAL E DEFESA  
AEROSPACE AND DEFENSE

\$ R\$ 200.000.000,00

 270

 SÃO CARLOS

## AKG

 ALEMANHA / GERMANY

 MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS  
MACHINERY AND EQUIPMENT

\$ R\$ 16.000.000,00

 150

 LORENA

## BRASKEM

 BRASIL / BRAZIL

 P&D  
R&D

\$ R\$ 30.000.000,00

 33

 CAMPINAS

## BYD

 CHINA / CHINA

 AUTOMOTIVO  
AUTOMOTIVE

\$ R\$ 200.000.000,00

 450

 CAMPINAS

## CASTFUTURA

 ITÁLIA / ITALY

 OUTROS  
OTHERS

\$ R\$ 1.000.000,00

 70

 VALINHOS

## CHERY

 CHINA / CHINA

 AUTOMOTIVO  
AUTOMOTIVE

\$ R\$ 300.000.000,00

 200

 JACAREÍ

## COVIDIEN

 ESTADOS UNIDOS / USA

 SAÚDE E CIÊNCIAS DA VIDA  
HEALTH AND LIFE SCIENCES

\$ R\$ 59.000.000,00

 0

 SÃO PAULO

## DATALOGIC

 ITÁLIA / ITALY

 TIC  
ICT

\$ R\$ 5.000.000,00

 70

 JUNDIAÍ

## ESTRE

 BRASIL / BRAZIL

 ECONOMIA VERDE  
GREEN ECONOMY

\$ R\$ 15.000.000,00

 30

 GUATAPARÁ

## FITESA

 BRASIL / BRAZIL

 OUTROS  
OTHERS

\$ R\$ 160.000.000,00

 75

 COSMÓPOLIS

## HYUNDAI

 COREIA DO SUL / SOUTH COREA

 AUTOMOTIVO  
AUTOMOTIVE

\$ R\$ 14.000.000,00

 12

 PIRACICABA

## HYUNDAI ROTEM

 COREIA DO SUL / SOUTH COREA

 MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS  
MACHINERY AND EQUIPMENT

\$ R\$ 94.000.000,00

 300

 ARARAQUARA

## MAXION WHEELS

 ESTADOS UNIDOS / USA

 AUTOMOTIVO  
AUTOMOTIVE

\$ R\$ 200.000.000,00

 500

 LIMEIRA

## ORYGEN

 BRASIL / BRAZIL

 SAÚDE E CIÊNCIAS DA VIDA  
HEALTH AND LIFE SCIENCES

\$ R\$ 500.000.000,00

 110

 SÃO CARLOS

# ANNOUNCED INVESTMENTS

INVESTMENT PROJECTS ASSISTED BY INVESTE SÃO PAULO  
THAT WERE ANNOUNCED PUBLICLY IN 2014


## P&G

 ESTADOS UNIDOS / USA

 OUTROS  
OTHERS

 R\$ 777.000.000,00

 339

 LOUVEIRA

## PYTHON

 BRASIL / BRAZIL

 METAL-MECÂNICO  
METALWORKING

 R\$ 9.000.000,00


 100

 ITAPETINGA

## QUALITY STEEL

 BRASIL / BRAZIL

 METAL-MECÂNICO  
METALWORKING

 R\$ 150.000.000,00


 300

 CRUZEIRO

## RACCORTUBI

 ITÁLIA / ITALY

 OUTROS  
OTHERS

 R\$ 6.000.000,00

 20

 JACAREÍ

## RIVECO

 ITÁLIA / ITALY

 PETRÓLEO E GÁS  
OIL AND GAS

 R\$ 110.000.000,00


 240

 LORENA

## S&P

 ESPANHA / SPAIN

 MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS  
MACHINERY AND EQUIPMENT

 R\$ 1.000.000,00


 20

 MOGI DAS CRUZES

## SAERTEX

 ALEMANHA / GERMANY

 MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS  
MACHINERY AND EQUIPMENT

 R\$ 10.000.000,00


 40

 INDAIATUBA

## SAG

 ÁUSTRIA / AUSTRIA

 AUTOMOTIVO  
AUTOMOTIVE

 R\$ 17.000.000,00

 35

 JAGUARIÚNA

## SHILLA

 COREIA DO SUL / SOUTH COREA

 MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS  
MACHINERY AND EQUIPMENT

 R\$ 100.000.000,00


 200

 TIETÊ

## TERMOMECANICA

 BRASIL / BRAZIL

 OUTROS  
OTHERS

 R\$ 300.000.000,00


 70

 SÃO BERNARDO DO CAMPO

## TOYOTA

 JAPÃO / JAPAN

 AUTOMOTIVO  
AUTOMOTIVE

 R\$ 10.000.000,00


 80

 SÃO BERNARDO DO CAMPO

## TPR

 JAPÃO / JAPAN

 AUTOMOTIVO  
AUTOMOTIVE

 R\$ 66.000.000,00


 70

 PORTO FELIZ


## VCI MOLDE

 BRASIL / BRAZIL

 OUTROS  
OTHERS

 R\$ 6.000.000,00

 80

 ITUPEVA

## VIDROPORTO

 BRASIL / BRAZIL

 OUTROS  
OTHERS

 R\$ 200.000.000,00

 200

 PORTO FERREIRA

## LEGENDA / CAPTION

 EMPRESA / COMPANY

 ORIGEM DO CAPITAL / SOURCE OF CAPITAL

 SETOR ECONÔMICO / ECONOMIC SECTOR

 INVESTIMENTO / INVESTMENT

 EMPREGOS / JOBS

 MUNICÍPIO / MUNICIPALITIES

# PROSPECCÃO DE NEGÓCIOS

## BUSINESS PROSPECTING

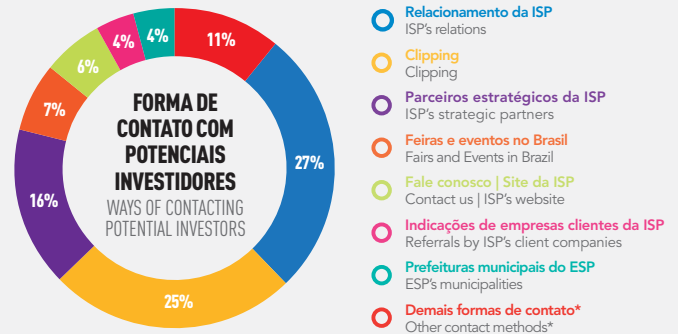
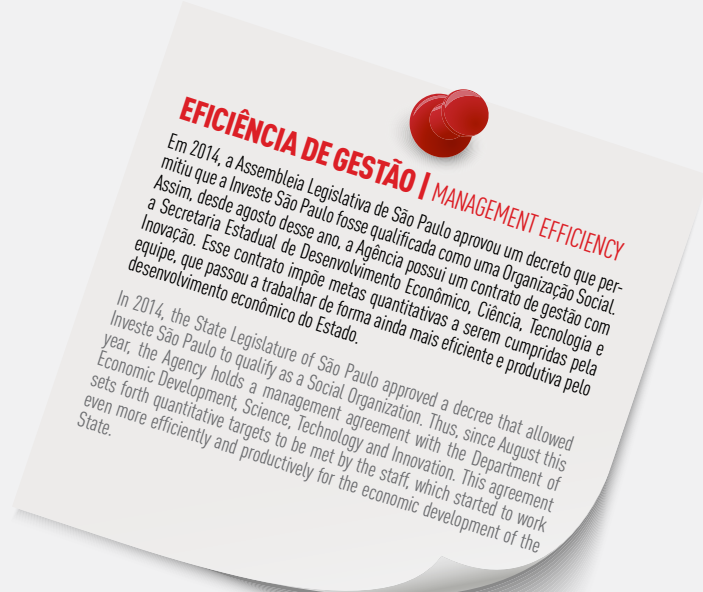
### RELACIONAMENTOS DA EQUIPE DA AGÊNCIA E PARCEIROS ESTRATÉGICOS FORAM RESPONSÁVEIS POR 44% DAS EMPRESAS CONTATADAS

AGENCY STAFF RELATIONSHIPS AND STRATEGIC PARTNERS ACCOUNTED FOR 44% OF THE CONTACTED COMPANIES

Para identificar potenciais investidores, a área de Prospecção de Negócios da Investe SP utiliza diferentes meios. Corre o mundo participando de feiras e eventos setoriais, cultivando relacionamentos com empresários e associações e firmando parcerias estratégicas.

Acompanhar na mídia brasileira e internacional a movimentação de empresas privadas também é uma excelente ferramenta. Para isso, a Gerência de Comunicação e Marketing produz, diariamente, um clipping – seleção de notícias relevantes para os colaboradores da Investe São Paulo.

Em 2014, a principal forma de captação de novos projetos para a Investe São Paulo foram os relacionamentos estabelecidos pelos funcionários de diferentes áreas. Observe:



\* Demais formas de contato: feiras e eventos no exterior, SDECTI, Secretarias de Estado do Gesp (exceto SDECTI), indicação do PIB, representações diplomáticas, agências de investimento, organismos internacionais, outros órgãos e entidades do Gesp, estudo setorial.

\* Other contact methods: Fairs and events abroad; SDECTI; governmental State Secretary except SDECTI; GDP Indication; Diplomatic representations; Investment agencies; International Organizations; Other bodies; governmental entities.



\* Outros países: Japão, Coreia do Sul, Suíça, Canadá, Espanha e Portugal.

\* Other countries: Japan; South Korea; Switzerland; Canada; Spain; Portugal.

In order to identify potential investors, Investe SP's business development department resorts to different approaches. It travels the world participating in trade shows and industry events, cultivating relationships with entrepreneurs and associations and entering into strategic partnerships.

Following the movement of private companies in the Brazilian and international media is also an excellent tool. For this, the Communication and Marketing Management Department produces a daily clipping - selection of news deemed relevant by Investe SP's employees.

In 2014, the primary method to attract new projects to Investe São Paulo was through relationships established by employees of different areas. Take a look:

## NÚMEROS DA PROSPECCÃO EM 2014 | BUSINESS OUTREACH NUMBERS IN 2014:

1.004 EMPRESAS CONTATADAS, DAS QUAIS 1,004 COMPANIES WERE CONTACTED, OF WHICH:

- 398 (40%) FORAM IDENTIFICADAS COMO POTENCIAIS INVESTIDORAS | 398 (40%) WERE IDENTIFIED AS POTENTIAL INVESTORS
- 118 (12%) TORNARAM-SE PROJETOS DA AGÊNCIA | 118 (12%) BECAME AGENCY PROJECTS



# SÃO PAULO CADA VEZ MAIS GLOBAL

## SÃO PAULO INCREASINGLY GLOBAL

**NÚMERO DE ATENDIMENTOS A DELEGAÇÕES ESTRANGEIRAS E ENTIDADES INTERNACIONAIS CRESCE 23%**

NUMBER OF FOREIGN DELEGATIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS MET GROWS 23%

Faz parte do dia a dia da Gerência de Relações Institucionais e Internacionais atender grupos de representantes governamentais e empresariais, agências de promoção de investimentos, representações diplomáticas, organismos e consultorias internacionais.

Essas instituições ajudam a trazer a Investe SP para mais perto de potenciais investidores.

Em 2014, foram 326 atendimentos internacionais, um crescimento de 23% em relação ao ano anterior. E a maior parte desses atendimentos foi feita a delegações dos Estados Unidos.

It is part of the day-to-day of the Institutional and International Relations Department to meet groups of government and business representatives, investment promotion agencies, diplomatic missions, international organizations and consultancies.

These institutions help bring Investe SP closer to potential investors.

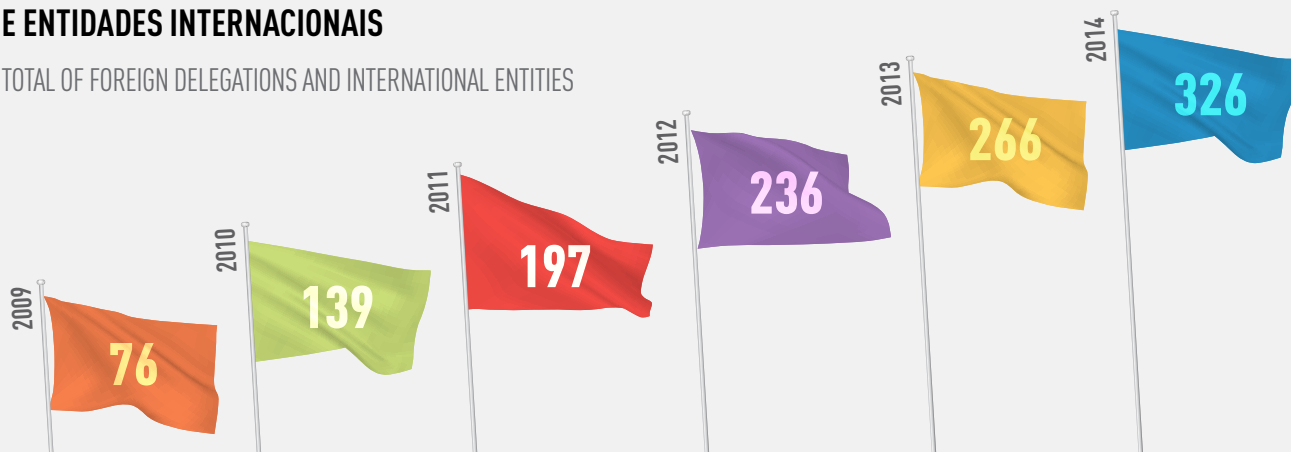
In 2014, 326 international assistances were met, a 23% increase over the previous year. And most of those meetings were held with USA delegations.

**Confira as instituições que assinaram protocolos de cooperação com a Investe SP em 2014:** Bank of China (Brasil) S.A., HSBC Bank Brasil S.A., OCC – Ontario Chamber of Commerce, Invest Shenzhen, Câmara de Comércio Brasil-Espanha, Ubrafe – União Brasileira dos Promotores de Feiras, Banco Mizuho do Brasil S.A., Fundação 25 de Janeiro – São Paulo Convention & Visitors Bureau, Câmara Portuguesa de Comércio no Brasil, Paris Region Enterprises, Switzerland Global Enterprise, Offshoreenergy.dk e ABA – Australian Business Agency.

**Check out the institutions that have signed cooperation agreements with Investe SP in 2014:** Bank of China (Brazil) SA; HSBC Bank Brasil S.A.; Ontario Chamber of Commerce OCC; Invest Shenzhen; Câmara de Comércio Brasil-Espanha; Ubrafe – União Brasileira dos Promotores de Feiras; Banco Mizuho do Brasil S.A.; Fundação 25 de janeiro – São Paulo Convention & Visitors Bureau; Câmara Portuguesa de Comércio no Brasil; Paris Region Enterprises; Switzerland Global Enterprise; Offshoreenergy.dk; ABA – Australian Business Agency.

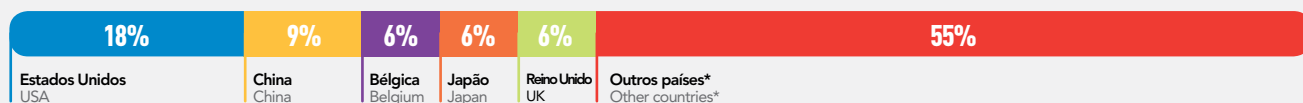
## TOTAL DE DELEGAÇÕES ESTRANGEIRAS E ENTIDADES INTERNACIONAIS

TOTAL OF FOREIGN DELEGATIONS AND INTERNATIONAL ENTITIES



## DISTRIBUIÇÃO DAS DELEGAÇÕES POR PAÍS DE ORIGEM

DISTRIBUTIONS OF DELEGATIONS BY COUNTRY OF ORIGIN



\* Outros países: Coreia do Sul, Alemanha, França, Portugal, Canadá e Itália.

\* Other countries: South Korea; Germany; France; Portugal; Canada; Italy.

# CAPACITAÇÃO DE PREFEITURAS

PARCERIA COM EQUIPAMENTOS MUNICIPAIS FACILITA A IDENTIFICAÇÃO DE POLOS REGIONAIS E APRIMORA O ATENDIMENTO AO INVESTIDOR

## QUALIFICATION OF MUNICIPALITIES

PARTNERSHIP WITH MUNICIPAL RESOURCES FACILITATES THE IDENTIFICATION OF REGIONAL HUBS AND IMPROVES SERVICE TO INVESTORS

Gestores municipais são, na maioria das vezes, os principais interlocutores da Investe São Paulo nas prefeituras. São eles que colaboram para o sucesso da atração de novas empresas para o Estado.

Por isso, uma parte importante das atividades institucionais desenvolvidas pela agência paulista é a capacitação de representantes municipais nas melhores práticas para atração de investimentos. São encontros e reuniões realizados tanto na sede da Investe SP quanto em estruturas oferecidas por consórcios municipais e associações de prefeituras.

Durante esses treinamentos, são realizados debates e palestras que preparam os gestores para atender os investidores brasileiros e estrangeiros da melhor maneira possível. Dessa forma, a Investe SP ganha agilidade no fornecimento de informações estratégicas para que as empresas tomem decisões corretas sobre como e onde investir.

Em 2014, destacaram-se as Ações Institucionais, reuniões mensais com cerca de dez municípios e participação da Desenvolve SP nas quais são apresentadas as atividades de apoio aos municípios das duas agências. Foram dez encontros realizados, totalizando 190 prefeituras paulistas atendidas.

Municipal managers are often Investe SP's main interlocutors at the municipalities and they are the ones who collaborate to successfully attracting new businesses to the state.

Therefore, an important part of the institutional activities developed by Investe São Paulo consists of training municipal representatives on best practices for attracting investment. These are meetings held both at Investe SP's headquarters and at structures offered by local consortia and associations of municipalities.

During these trainings, lectures and debates are conducted to prepare managers to assist Brazilian and foreign investors as well as possible. Thus, Investe SP gains agility in providing strategic information for companies so that they can take right decisions on how and where to invest.

In 2014, the highlights were the Institutional Actions, consisting of monthly meetings with about 10 municipalities per event, with the participation of Desenvolve SP, in which the activities in support of the municipalities provided by both agencies are put forward. There were 10 meetings, totaling 190 municipalities of São Paulo that have been assisted.

# INVESTE SP NA MÍDIA

PROMOVER UMA IMAGEM POSITIVA DO ESTADO E DIVULGAR OS SERVIÇOS GRATUITOS SÃO PRIORIDADES DA AGÊNCIA

## INVESTE SP ON THE MEDIA

PROMOTING A POSITIVE IMAGE OF THE STATE AND DISCLOSING ITS FREE SERVICES IS ONE OF THE AGENCY'S PRIORITIES

Divulgação na imprensa, entrevistas, materiais de divulgação, redes sociais, interação com jornalistas e projeção da imagem da Investe São Paulo no Brasil e no mundo são algumas das atribuições da Gerência de Comunicação e Marketing da Investe São Paulo.

Confira os dados que ilustram o resultado do trabalho de contato com a mídia realizado ao longo de 2014:

### NÚMEROS DA COMUNICAÇÃO EXTERNA EM 2014

**254** jornalistas atendidos, que realizaram  
**49** entrevistas com diretores da Agência  
**1.468** exposições na imprensa  
**125** textos elaborados pela equipe  
**358.755** visitas ao site da Agência

Issuing of news to the press, interviews, promotional materials, social networking, interaction with journalists and projection of Investe SP's image in Brazil and the world are some of the tasks performed by Investe SP's Communications and Marketing Management department.

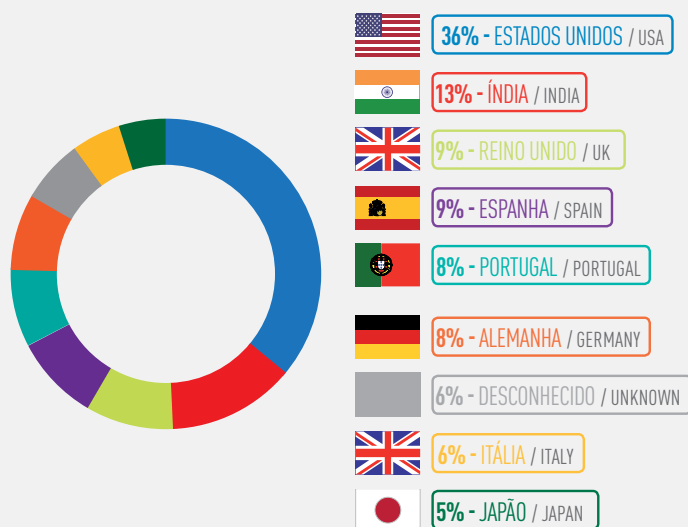
Check out the data illustrating the result of the contact made with the media over 2014:

### EXTERNAL COMMUNICATION NUMBERS IN 2014

**254** journalists, who conducted  
**49** interviews with agency directors  
**1.468** press appearances  
**125** texts prepared by the staff  
**358.755** visits to the Agency's website

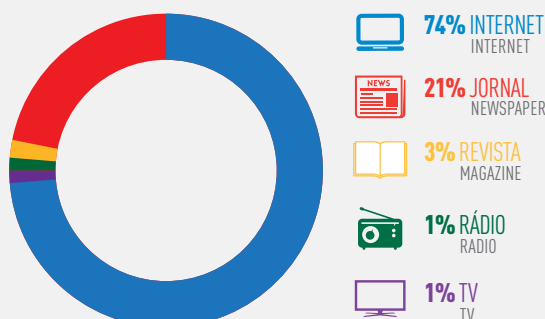
### ACESSO DE ESTRANGEIROS POR PAÍS

ACCESS OF FOREIGNERS BY COUNTRY

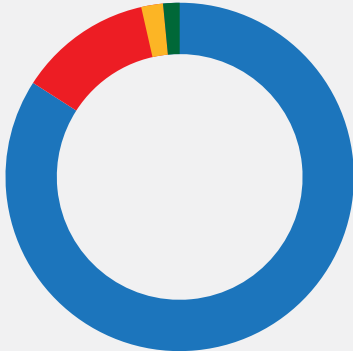


### MATÉRIAS QUE CITAM A INVESTE SP POR VEÍCULO

ARTICLES MENTIONING INVESTE SP BY MEDIA



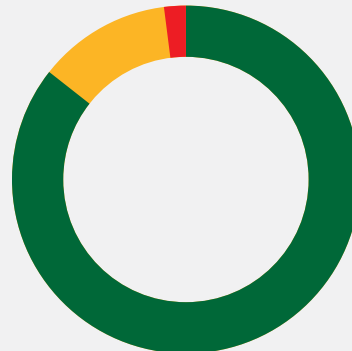
**TIPO DE CITAÇÃO**  
MENTIONING TYPE



- **82% ISP**  
ISP
- **13% PRESIDENTE DA AGÊNCIA**  
PRESIDENT OF THE AGENCY
- **3% DIRETORES**  
DIRECTORS
- **2% OUTROS FUNCIONÁRIOS**  
OTHER EMPLOYEES

**CLASSIFICAÇÃO DAS MATÉRIAS**  
QUE CITAM A INVESTE SP

CLASSIFICATION OF ARTICLES MENTIONING INVESTE SP



- 👍 **85% POSITIVAS**  
POSITIVE
- **13% NEUTRAS**  
NEUTRAL
- 👎 **2% NEGATIVAS**  
NEGATIVE



# INVESTE SÃO PAULO

Agência Paulista de Promoção de  
Investimentos e Competitividade

## LIDERANÇA NOVA, NOVOS RÚMOS

JUAN QUIRÓS ASSUME  
A PRESIDÊNCIA DA  
INVESTE SÃO PAULO  
COM A MISSÃO DE  
AMPLIAR A LINHA DE  
ATUAÇÃO DA AGÊNCIA

Francisco Rosal/ISP

## NEW LEADERSHIP, NEW DIRECTIONS

JUAN QUIRÓS ASSUMES OFFICE AS THE PRESIDENT OF INVESTE SÃO PAULO  
WITH THE MISSION TO EXPAND THE AGENCY'S ACTIVITY SCOPE

Juan Quirós tornou-se o novo presidente da Investe São Paulo em janeiro de 2015, tomando para si a missão de aprimorar e expandir o trabalho da agência paulista.

Engenheiro pós-graduado em administração de empresas, gerenciamento e planejamento estratégico, Quirós já tem experiência em promoção de investimentos. Presidiu a Apex-Brasil (Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos) entre 2003 e 2007. Em seu currículo, também consta a participação em diversos conselhos econômicos e grupos de desenvolvimento de negócios.

Em entrevista, ele fala sobre as mudanças na atuação da Investe São Paulo que virão nos próximos meses. Confira:

Juan Quirós became the new president of Investe São Paulo in January 2015, undertaking the mission to improve and expand the presence of Investe São Paulo.

Post-graduate engineer in Business Administration, Strategic Management and Planning, Quirós has experience in investment promotion. He was president of Apex-Brazil, Brazilian Trade and Investment Promotion Agency, between, 2003 and 2007. His curriculum also includes participations in various economic forums and business development groups.

In this interview, he talks about the changes in the scope of Investe São Paulo which shall take place in the upcoming months. Check out below:

## QUAIS SERÃO AS PRIORIDADES DA AGÊNCIA NOS PRÓXIMOS ANOS?

Acredito que faz parte da promoção da competitividade não só incentivar o investimento, mas também fomentar o sucesso das empresas depois que elas já estão instaladas. Minha ideia é reestruturar a equipe da agência para que possa ajudar o empreendedor a fazer de São Paulo sua principal plataforma de exportação na América Latina. Também vamos focar a promoção e o aperfeiçoamento da ferramenta Encontre um Sócio, já que são os pequenos e médios empresários que facilitam a entrada de novas empresas no mercado brasileiro e a internacionalização de empreendimentos. Com relação ao atendimento ao investidor, vamos manter a excelência que foi desenvolvida na Agência ao longo dos últimos seis anos. Para aprimorá-lo, estamos fazendo um trabalho para descobrir a vocação econômica de cada município e região do Estado. Assim, poderemos cruzar as necessidades do empreendedor com aquilo que cada lugar tem melhores condições de oferecer em termos de rede de fornecedores e infraestrutura.

## O BALANÇO DOS INVESTIMENTOS ANUNCIADOS NOS ÚLTIMOS DOIS ANOS MOSTRA UMA MUDANÇA NO PORTE DOS PROJETOS. COMO ISSO ALTERA O TRABALHO DA INVESTE SP?

Uma das diretrizes que está sendo passada pela Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação é dar mais atenção a investimentos pequenos e médios, e é isso que vamos fazer. Trabalhar com um cliente com um projeto de R\$ 1 bilhão é completamente diferente de atender 20 que trazem R\$ 100 milhões. Vamos ter que conversar melhor com o mercado para fortalecer o relacionamento com essas empresas, que têm se tornado cada vez mais relevantes no cenário econômico.

## ATUALMENTE, A MAIOR PARTE DOS PROJETOS DA AGÊNCIA VEM DE EMPRESAS BRASILEIRAS. QUAL SERÁ A ESTRATÉGIA PARA AUMENTAR O FLUXO DE INVESTIMENTOS ESTRANGEIROS?

Vamos reforçar a comunicação de São Paulo para o mundo, principalmente por meio de eventos internacionais que têm potencial de nos levar para perto de investidores. O foco serão os fundos de *private equity*, formadores de opinião e a própria mídia. Agora que a lei permite investimento estrangeiro direto em hospitais, vamos ser também porta-vozes das oportunidades de negócio em São Paulo para esse setor.

## QUWHAT ARE THE AGENCY'S PRIORITIES FOR THE NEXT YEARS?

I believe that promoting competitiveness not only involves incentives to investments, but fostering the success of the companies once they have settled down. My idea is to restructure the agency's staff to enable it to help entrepreneurs make São Paulo their main export platform in Latin America. We will also focus on the promotion and improvement of the online tool 'Find a Business Partner', since small and medium entrepreneurs are those who facilitate the entry of new companies in the Brazilian market and the internationalization of enterprises. As for the support to investors, we will keep the excellence developed in the Agency over the past six years. To improve it, we will make an effort to discover the economic vocation of each city and region of the state. Thus, we will be able to combine the entrepreneur's needs with what each place has to offer, better conditions in terms of suppliers network and infrastructure.

## DO THE BALANCE OF INVESTMENTS ANNOUNCED OVER THE PAST TWO YEARS INDICATES A CHANGE IN THE SIZE OF THE PROJECTS. HOW DOES THAT CHANGE THE WORK OF INVESTE SP?

One of the guidelines set out by the Department of Economic Development, Science, Technology and Innovation, is to give more attention to small and medium investments, and that is what we are going to do. Working with a client with a US\$ 1 billion project is completely different from working with twenty clients that bring US\$ 100 million. We will have to better dialog with the Market in order to straighten the relations with these companies which have been becoming increasingly relevant in the economic outlook.

## CURRENTLY, MOST OF THE AGENCY'S PROJECTS ARE FROM BRAZILIAN COMPANIES. WHAT IS THE STRATEGY TO INCREASE THE FLOW OF FOREIGN INVESTMENTS?

We will strengthen the communication from São Paulo to the world, especially through international events that have the potential to take us closer to investors. We will focus on private equity funds, opinion leaders and the media itself. Now that foreign direct investment in hospitals is legally permitted, we will also be the promoters of business opportunities in São Paulo for this sector.



PRA TER  
TRANQUILIDADE  
NOS NEGÓCIOS,  
DEIXE SEUS DADOS  
EM NUVEM MAIS  
SEGUROS COM A OI.

SOLUÇÕES COMPLETAS PARA ATENDER  
ÀS NECESSIDADES DE CADA EMPRESA.

Procure o(a) Executivo(a) de Negócios Oi ou ligue 0800 031 8031, se você representa uma grande empresa, ou 0800 031 0800, se você representa uma pequena ou média empresa. Teremos prazer em fazer um assessment e mostrar nossas soluções para o seu negócio.

# De SÃO PAULO para o MUNDO!

Agora, além de dar suporte às companhias nacionais e estrangeiras que investem no Estado, a Investe São Paulo vai apoiar as empresas paulistas que desejam exportar seus produtos e serviços.

Os produtos *made in São Paulo* são a garantia de qualidade de nível mundial, produzidos em um Estado que possui legislações trabalhista, ambiental e fitossanitária compatíveis com as mais avançadas do mundo.

Conte com o nosso suporte para que seu produto chegue aos mais exigentes mercados do mundo. **Afinal, aquilo que é bom é para se mostrar e vender.**



BONS  
NEGÓCIOS  
COMEÇAM  
AQUI

**INVESTE**  
**SÃO PAULO**  
Agência Paulista de Promoção de  
Investimentos e Competitividade